

SAMPAN



The only bilingual Chinese-English Newspaper in New England 全紐英倫區唯一的中英雙語雙週報

Vol. XXXX April 8- 21, 2011

www.sampan.org

2011年4月8日~4月21日

Immigrant students pack State House for "Adult Literacy Awareness Day"



AACA's Next STEP students and teachers gathered at the State House on March 31. (Courtesy of Oscar Wong)

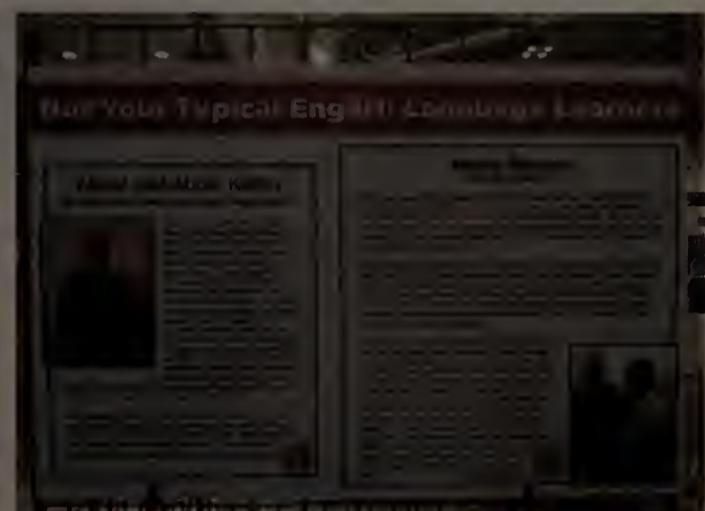


Left to right: Lobsang Chonjor, Gillian Burleson and Rajae Boudza. (Photo by Cody Yiu)

奧運冠軍申雪、趙宏博波城亮相



(文請見反面中文第八版)



Success stories of AACA's adult education students were showcased at South Station. (Photo by Cody Yiu)

By Cody Yiu

March 31 -- Hundreds of immigrant students, teachers, graduates and supporters from every part of the Commonwealth met on Beacon Hill to create awareness of the life-changing work that happens in adult education classrooms everyday.

The week of March 28 through April 1 has been proclaimed by Boston Mayor Thomas Menino as "Boston Adult Education and Literacy Week." Organized by Massachusetts Alliance for Adult Literacy, "Adult Literacy Awareness Day" seeks to bring the call for continual support for adult education to the state level. Adult education includes classes such as ABE (Adult Basic Education), GED (General Education Development) and ESOL (English for Speakers of Other Languages).

Over 40 students and teachers from the Asian American Civic Association's (AACA) Next Steps Transitional English Program (Next STEP) paid a visit to the State House and met with state legislators.

Two classes of students first toured the State House. For some of these students this was the first time they had ever been inside a seat of government in any country. After touring the key points of interest in the building, the classes went to the offices of State Representatives or Senators to personally request continued funding for Adult Basic Education in the State budget for Fiscal Year 2012.

"One Senator, representing the district of a number of our students,

hadn't even heard of the Adult Education line item prior to our visit. So we were grateful he gave us the opportunity to educate him on this matter. The students had previously written brief stories about why English classes are important to them," said Gillian Burleson, Adult Education Coordinator.

Funded by the Smith Family Foundation, Next STEP is open all interested immigrants whose goals are to advance their education or career. The program covers four levels of English with the fourth level focusing on college preparation or job preparation; it is interested in filling a void in existing ESL programs. Next STEP provides a continuation of ESOL at higher English levels to adequately prepare students for college and employment in an English speaking environment.

Rajae Boudza from Morocco has been in Next STEP for two months. She said it was a very interesting experience visiting the State House for the first time.

Lobsang Chonjor, a Level 2 Next STEP student and Tibetan refugee from India, has his eyes on AACA's Building Energy Efficiency Maintenance Skills (BEEMS) program.

"I have one friend who went through BEEMS and got a very good full-time job. I hope to do the same," said Chonjor, who has two part-time jobs. One of them is doing set-up at the Cambridge Center for Adult Education.

"At first, life in America was not easy because of the language and culture, both so different from my own. First, I had many problems speaking

in English when I went shopping and took the subway. So I began to take an English class. My goal is to get into a job training program and get a full-time job with good benefits," Chonjor wrote in his letter to state legislators.

Chonjor, like Boudza, was very excited to tour the State House.

"I have only seen it on TV before. But now, I get it see it for real," Chonjor said.

Another Next STEP student, Hon-gxia Chen, wrote in her letter, "I came to the U.S.A. from China in 2008. I waited for half a year to study at AACA. I think AACA has a good quality of education. I joined Next STEP after I finished beginner's level ESL program. Right now I have learned many idioms and finished one essay with drafts. I improve my writing very quickly with my teacher's help. I am happy I can study at AACA, so please support the budget for adult education."

Throughout the Adult Education and Literacy Week, posters representing programs in Chinatown and throughout the city of Boston that serve adults were displayed at South Station, where success stories of AACA's adult education were also showcased.

With matching funds from the Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education, Next STEP will serve 150 students per year.

All potential students can contact Victoria Wong at AACA for more information: 617-426-9492, ext. 251 or intake@aaca-boston.org.

Get Konnected! honors Chinatown Frank Chin and Mayor Thomas Menino



(From left) Colette Phillips, founder of Get Konnected! and President/CEO of Colette Phillips Communications, Frank Chin, Juliette Mayers, Executive Director of Multicultural Marketing for Blue Cross Blue Shield of Massachusetts, and Lead Sponsor of Get Konnected. (Courtesy of Colette Phillips)

By Cody Yiu

More than 300 professionals, business leaders, and executives gathered recently at the W Boston hotel on March 29th to honor Chinatown's Frank Chin and seven other individuals, including Boston Mayor Thomas Menino, whose impact on Boston's multicultural business and civic communities is legendary. The event marked the third anniversary of Get Konnected!, Boston's premier professional and business networking event for people of all cultures.

Frank Chin, aka "Uncle Frank," is owner of the China Pearl Restaurant, a philanthropist and a social activist for close to five decades. He has worked to ensure that the residents of Chinatown each have a seat and a voice at the table. He partnered with Mayor Menino, as well as community and civic groups to help revitalize Chinatown and the Theater District as well as eliminate the Combat Zone.

Launched in March 2008, Get Konnected! is the first and only bi-monthly professional and social networking event for professionals of all cultures in Greater Boston.

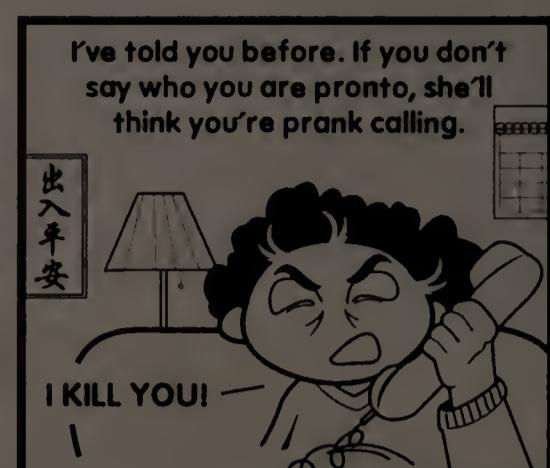
Comic

Empty Bamboo Girl

by Lillian Chan



Copyright ©2011 Lillian Chan. All rights reserved.

for more ah-Lin!, become a Facebook fan at www.facebook.com/ahLinTheComic

Announcements

OBITUARY

Reginald Wong, Jr. "Reggie," 68, passed away on April 3, 2011. A wake service was held on April 6 at Wing Fook Funeral Home in Boston; interment took place at Newton Cemetery. In lieu of flowers, donations can be made to the North American Chinese Basketball Tournament 2011, In care of Boston Knights Chinese Athletic Club, 162 Lincoln St, Boston, MA 02111.

FUNDRAISERS

AAC 2011 Gala

Asian American Civic Association (AAC) invites you to the Annual Gala 2011 to celebrate forty-four years of service to the immigrant communities in Massachusetts on Thursday, June 9, from 6:00 pm-10:00 pm at The Boston Park Plaza Hotel. Mayor Thomas M. Menino will serve as the Honorary Chair this year. Madge Meyers, Executive Vice President of State Street Corporation and Cynthia J. Wachs, Vice President of the Boston Plaza Hotel, will serve as Gala Co-Chairs. Chef Ming Tsai will be this year's Community Service Award recipient. The evening will feature a cocktail reception with hors d'oeuvres, an elegant dinner, exciting performance, and dazzling raffles. For sponsorship opportunities or tickets, please contact Chealyn Tim, chealyn@aaca-boston.org or 617-426-9492 x212.

Little Peace, 5th Annual Dessert Tasting

Saturday, April 16, 2011
7:00-10:00 pm
Vietnamese American Community Center
42 Charles St.
Dorchester, MA

Chinatown News

Cathay Bank to hold small business legal workshop

By Kane Carpenter

The Belin Economic Justice Projec (EPJ), in collaboration with Cathay Bank and Ropes & Gray LLP, held a press conference in anticipation to drum up support, for a free Basic Legal Considerations Workshop for Small Businesses at Cathay Bank (621 Washington Street) on March 30.

At 5:45 pm, the conference started with fourteen attendees. The three panel members that spoke were Johnny Ip - Regional Senior Vice President and General Manager of Cathay Bank, Jessica Sommer - Belin Economic Project Director, and Darren L. Bonham - Corporate Associate at Ropes & Gray LLC.

The goal of this year's workshop is to "provide an overview of a number of important business legal topics, the understanding of which can help entrepreneurs and small businesses owners improve their business performance while protecting themselves, their businesses, and their personal assets as well," according to a press release.

Placing an emphasis on the bilingual and translation services that will be available, the EJP provides the pro bono workshop to help the small business owners who cannot

afford legal services. "The EJP aims to help people before [legal] problems arise," Mr. Bonham said.

The first workshop in September 2010 was "overwhelmingly positive," according to a press release. "Over forty entrepreneurs and small business owners attended." The first workshop garnered ten face-to-face legal consultation meetings, with five entrepreneurs continuing on to benefit from legal services.

In a pitch to further gather participation, Ip told attendees that Cathay Bank is financially "doing well". "Our liquidity is at 17%, well above the 10% minimum," he said. "Cathay Bank has the money to lend to small businesses."

This year's workshop is co-sponsored by Chinatown Main Street, Boston Chinatown Neighborhood Center (BCNC), Asian American Civic Association (AAC), Asian Community Development Corporation (ABCD), and the Taiwan Chamber of Commerce of New England.

The workshop will be held at Cathay Bank (621 Washington Street, Boston, MA), April 21, from 5:30 to 8:00 p.m.

Kane Carpenter is a Sampan correspondent.

SAMPA

A Publication of the AAC

www.sampan.org

87 TYLER STREET
BOSTON, MA 02111
TEL: (617) 426-9492
FAX: (617) 482-2316

Editor: Cody Yiu
editor@sampan.org

English Section:

Contributors: Lillian Chan (Comic), Diana Li (News), (Feature), Cody Yiu (News/Feature), Kane Carpenter (News), Mabel Lee (Youth), Michael Tow (Finance), Anna Ing (Review)

Copyeditor: Ada Chan

Productoin: Joanna Zhou,
Cody Yiu

Chinese Section:

Reporters: Jiaxian Cen,
Jianghe Niu,
Yuanli Zhu

Translation:
Gong Quan Chen, Tien Tien,
Keke Xu, Mengyi Xu,
Lihan Liu

Marketing and Advertising:

Advertising & Marketing
Manager:
Joanna Zhou
ads@sampan.org

SAMPAN is New England's only biweekly bilingual English-Chinese newspaper. It is nonprofit and nonpartisan. Founded in 1972, Sampan is published by the Asian American Civic Association. Sampan is distributed free in Chinatown and the Greater Boston area. All donations to the publication are tax deductible. Subscription: \$60/year (1st class mail); \$30/year (3rd class mail).

READ E-SAMPA
www.sampan.org



(From left) Darren L. Bonham of Ropes & Gray LLC, Jessica Sommer of Belin Economic Justice Project, Johnny Ip of Cathay Bank, Iris Tan of ACDC, Susie Hsu of the Taiwan Chamber of Commerce of New England, Emily Damiano of AAC and Norman Eng of BCNC. (Photo by Kane Carpenter)

Chinatown News

Suzanne Lee fundraiser shows community support



Suzanne Lee during a speech to her supporters. (Courtesy of Cayce McCabe)

By Kane Carpenter

City Council District 2 candidate Suzanne Lee held her first campaign fundraiser at China Pearl Restaurant in Chinatown on March 30.

Nearly 300 supporters attended the buffet-style dinner, during which a number of supporters voiced their support for Lee in short speeches. Lee is the first Asian American woman to run for municipal office in Boston.

Speechmakers at the event, all of whom showed support for Lee, included Lydia Lowe, Wing Kay Leung, Joe Wong, Henry Yee, Joe Ho Lee, Dora Hui, Leverett Wing, and Gock Hon Wong.

"Suzanne has been a guiding light for me," said Dora Hui, a Wellesley College senior, who had Lee as a teacher in her younger years. "She values communication and debate. Even if she doesn't agree with you, she'll hear you out."

Lee, who is running for a district that includes Chinatown, South Boston and the South End, has an impressive record in education and academic experience since she has worked at Boston public schools for 35 years, first as a teacher, then as a principal. According to Lee's campaign website, "She led a high-profile turnaround at the Baldwin School in Brighton, transforming a low-achieving and divided school into a nationwide model for school improvement. She went on to run as head of the Josiah Quincy Elementary School for 10 years. During her tenure the school was named one of the best elementary schools in Massachusetts."

"We are happy to support Lee even though she is a die-hard Democrat," said Joe Wong, President of the Asian Republicans of Massachusetts. "We believe in her integrity and leadership capability."

Lee is running against City Councilor Bill Linehan of South Boston, and pointed out that she does not expect an easy ride. "This will be a challenging race," she said during her speech to her supporters. "Because I am running against a sitting councilor, I need all your support. Go out and talk to your friends, and tell them what kind of person I am."

The fundraiser ended at 8:30 p.m. with a final supportive chant in Cantonese led by the event's emcees. "I'm very encouraged by the support from the community," said Lee, before rushing off to thank supporters before they left.

Kane Carpenter is a Sampan correspondent.

Raising money through laughter



ACDC committee members and the comedians at ACDC Asian Comedy Night. (Courtesy of ACDC)

By Diana Li

March 26 - Asian Community Development Corporation, ACDC, hosted their 7th Asian Comedy Night. Micheal Tow, ACDC president, started the show by giving comedy a stab with a joke. With all jokes aside, the crowd was also informed of all the work ACDC has done over the years. ACDC strives to help low-moderate income families to have the opportunity to buy homes. According to Tow, 1 out of 3 Asians live under the poverty line. This makes it even more crucial to provide resources to low income families to have access to home buying.

In addition, an interesting fact that was given is that an individual can make up to \$78K and still qualify for first time home buyer assistance.

Tickets for this show, which also entailed a buffet, were sold out for the night. Comedians included Julie Kitayama, Alingon Mitra, Andy Dawson, and Sheng Wang, the headliner. The comedians' inspirations for their quirky jokes were based on personal experiences and common Asian stereotypes. The comedians were able to uphold laughter from the audience throughout the night.

Diana Li is a Sampan correspondent.

Cooking for a cause



Chef Joanne Chang serving Thai Ginger Chicken at A Spoonful of Ginger. (Photo by Diana Li)

By Diana Li

Joanne Chang, pastry chef and owner of Flour Bakery and Myers and Chang, was the honoree chef at A Spoonful of Ginger Gala on March 28, 2011.

Dr. William Hsu, Medical Director of the Asian Clinic, described Chang as a person with a big heart. Chang has been whipping up delicious concoctions for A Spoonful of Ginger for seven consecutive years.

A Spoonful of Ginger was able to raise approximately \$350,000 with about 450 attending guests.

When asked how Chang got involved, she said, "[Chef] Jasper White contacted me and asked me if I would participate."

Chang's response reinforces how word of mouth is a key component in raising awareness. If you would like to learn more about diabetes or help spread diabetes awareness, please visit <http://aadi.joslin.org>.

Diana Li is a Sampan correspondent.

Medical Campus

DEADLINE EXTENDED

The National Emerging Infectious Diseases Laboratories

The Executive Committee of the National Emerging Infectious Diseases Laboratories (NEIDL) is seeking applications for membership to fill three positions on the Community Liaison Committee (CLC). Membership terms are for two years. The CLC is comprised of six members whose role is to provide outreach and feedback to facilitate communication and information flow between the NEIDL and the community and to ensure transparency in the activities of the laboratory. CLC members meet monthly and serve on a volunteer basis for staggered two-year terms. Interested individuals are encouraged to apply.

To get an application or for more information, contact:

Carla Richards, Director,
Community Relations, Boston University Medical Campus,
85 East Newton Street, M-425, Boston, MA 02118.
Phone: 617-638-8627, Fax: 617-638-8044
E-Mail: neidl@bu.edu

You may also download the application or apply online at:
www.bu.edu/neidl

ALL APPLICATIONS MUST BE RECEIVED BY
5:00 PM, FRIDAY, APRIL 29, 2011 TO BE CONSIDERED

Health

Tufts Medical Center

Many people are choosing to follow a vegetarian diet these days. People who follow a vegetarian diet do not eat any meat (meaning no red meat, poultry, seafood, or products made with these foods). This diet is a healthy option to consider, but it should be well-planned. If you choose to follow a vegetarian diet, be sure to eat a mix of vegetables, fruits, beans, whole grains, nuts, and low-fat dairy products (if you choose to include dairy).

There are many different types of vegetarian diets. The most common types are:

- Vegan—This group does not eat meat, eggs, or dairy products.
- Lacto-vegetarian—This group does not eat meat or eggs. However, they will eat dairy products.
- Lacto-ovo vegetarian—This group does not eat any meat. However, they will eat both dairy products and eggs.

Is it safe for someone with diabetes to follow a vegetarian diet?

Yes! A vegetarian diet is a healthy option, even if you have diabetes. Research supports that following this type of diet can help prevent and manage diabetes. In fact, research on vegan diets has found that carb and calorie restrictions were not necessary and still promoted weight loss and lowered participants' A1C.

Youth

By Mabel Lee

As students, we are all familiar with the appeal of caffeinated products. Many of us go to nearby coffee shops everyday. Similar to the way we compare grades, we also compare the best coffee shops, two of which are Dunkin Donuts and Starbucks. There are 16,635 Starbucks stores in 49 countries while there are only 8,800 Dunkin Donuts stores in 31 countries. Although the most profitable product of both companies is the coffee, there are other products that contribute to the overall success of both companies. But why is Starbucks still more widely known and loved than Dunkin Donuts and all of the places to get coffee? Although both stores provide the right amount of whipped cream, Starbucks is largely more successful because of its comfortable environment, variety of drinks, general display of goods, and excellent customer service.

When entering a Starbucks store, one immediately notices the abundance of students furiously typing on the keyboards of their laptops while sprawled on comfortable couches or chairs. One of the most appealing aspects of Starbucks is the comfort it holds. It is a place where students can get their work done while sipping on a nice warm frappuccino. It is a place where many important interviews are held and also a place where people coalesce and reminisce while sharing a drink. Because of the comfort the couches at Starbucks hold, students are more likely to stay in Starbucks longer than they planned to and eventually buy more drinks since they are not finished working on their homework or research. In turn, this causes Starbucks to earn more money and become more successful as students will buy more than one drink while they are sprawled on the couches.

Starbucks also offers a wider range of drinks than that of any coffee store. It not only sells tea, a drink that Dunkin Donuts does not offer, but it also has many flavors of each kind of drink. Starbucks offers 22 different types of tea and 21 different types of frappuccinos, a drink that was popularized by Starbucks. In addition, one can enjoy the pleasure of drinking tea regardless of the constantly changing weather as Starbucks offers both iced tea and hot tea. Starbucks also offers smoothies and miscellaneous drinks such as apple juice, steamed milk, and caramel apple sauce. Plus, all these extra choices do not include the brewed coffee and the blended espresso drinks. Their popular

Meal planning for vegetarian diets

Vegetarian diets are naturally higher in fiber, much lower in saturated fat, and cholesterol-free when compared to a traditional American diet. The high fiber in this diet may help you feel full for a longer time after eating and may help you eat less over all. When fiber intake is greater than 50 grams per day on a vegan diet, it may help lower blood glucose levels.

This diet also tends to cost less. Meat, poultry, and fish are usually the most expensive foods we eat.

The Vegan Diet

This is also called the total or pure vegetarian diet. Those who follow a vegan diet do not eat any meat or foods made with meat products.

People with diabetes can choose to follow this type of vegetarian diet too. The vegan diet includes a variety of plant-based foods. Eating soy products and a mix of vegetables, fruits, beans, and whole grains provides plenty of protein and other important nutrients. The main nutrient of concern for this group is vitamin B12, so taking a supplement or multi-vitamin is usually necessary.

Source: American Diabetes Association Article funded through the Asian Health Initiative of Tufts Medical Center

Starbucks and Dunkin Donuts

bottled drinks containing their coffee are not only sold in the Starbucks stores but they are also sold in supermarkets. This expands their coffee market to people who are shopping at supermarkets. Because of Starbucks' wide range of drinks, many people are more inclined to go to their store and buy a beverage that is suitable to their needs.

Starbucks also does a great job of drawing consumers to their store and displaying their products. Unlike other coffee stores such as Dunkin Donuts, Starbucks displays all their delectable bakery goods under the counter in easily visible glass display cases. While customers are buying their drinks, their eyes may absent-mindedly wander to the baked goods section and purchase another product. Because of this, Starbucks is able to attain more profits which contribute to their widespread success. Starbucks' increasing array of food includes hot breakfast meals, sandwiches, salads, yogurt parfaits, and even ice cream. There is so much available on their menu that satisfies even the pickiest of eaters.

In addition, each individual store provides excellent customer service. A worker at Starbucks will ask the customer for his/her name and inscribe it on the beverage so as not to confuse different beverages. This is easier for both the customer and the workers since the workers will be more organized about which customer ordered which drink. The customers, in turn, will be satisfied with efficient way the employees were able to give them the drink that they ordered. Even the smallest aspect of the store, such as the small table near the counter where customers may add more sugar and salt, brings customer satisfaction. Starbucks also provides its own cup holder so if beverages are too hot, customers may lessen the heat given off by the cup by putting a cup holder on the cup. Their excellent customer support immensely satisfies customers, which would in turn cause the customers to go to Starbucks again and buy more products.

Starbucks is the largest coffeehouse company in the world, and although it was established a little later than most coffeehouses, it has come to be widely appreciated by many customers. Its leading success, based on the comfortable environment, variety of drinks, general display of goods, and excellent customer service has undoubtedly placed its name high as one of the leading chains in the world.

Personal Finance

Last minute tax tips

By Michael C. Tow

Yes, it is that dreaded time of year again, Tax Time! For those last minute procrastinators, there is some good news for you. This year, you will have a bit of a break as the deadline this year has been moved from April 15th to April 18th.

This is because of a holiday observed in Washington DC called Emancipation Day. Because Emancipation Day falls on Saturday this year, it will be observed on April 15th. Also the IRS filing deadline cannot fall on a weekend or holiday, so it is moved to Monday April 18th.

Here are some last minute tips regarding your taxes:

File online. Filing online is free and was done by over 100 million tax payers last year. The IRS expects this number to grow even larger this year. This is probably the quickest and easiest way to file your taxes. If you file online with direct deposit, you'll get your refund fast.

Be wary of Refund Anticipation Loans. Refund Anticipation Loans are loans secured by an individual's tax refund. This is a way for individuals to get quicker access to their refunds. However, the fees can be exorbitant and there has been a lot of exploitation of these loans. So, unless there is an emergency, try to stay clear of these loans, especially when the time frame for these loans last only for about 6 weeks.

If you are off to a late start this year, you can request a 6 month extension by filing Form 4868 to get your paperwork in order. This extends the due date for filing your taxes, but it does not extend the date for paying your taxes. You will need to send it in by April 18th your estimate of your taxes due, otherwise you may be subject to interest and

penalties.

If you itemize your deductions, take some time to familiarize yourself again with what you can itemize. Every year, there are many deductions that individuals are allowed to take but miss or forget. For example, if you were looking for work in 2010, there are a lot of expenses that you may deduct, like resume paper, gas for driving from interview to interview, costs for job websites etc. For more guidelines on what you can itemize go to www.irs.gov

The tax filing deadline is also the deadline for your 2010 IRA contributions. Not only is this a great move to save for your retirement, there are also huge benefits regarding taxes. Money that is in an IRA grows tax free and if you have earned income and do not participate in your company's retirement plan, you can get a tax deduction for the amount of your contribution. This year's maximum contribution is \$5000 and \$6000 for those 50 years and older.

While rushing last minute to get your taxes done in time can be really stressful, it doesn't always have to be. It may be too late for this year, but we know it's going to come up again at the same time next year and the year after, etc. It's never too late to start getting organized for next year, which can save you a lot of headache in 2012.

If you have a question or topic that you would like me to discuss in a future article please email me at mtow@newbostonfinancial.com.

Michael Tow is a Certified Financial Planner. He can be reached at 617-734-4400 or www.newbostonfinancial.com

Restaurant Review

Seven courses of beef

By Anna Ing

One of my favorite Vietnamese meals is Bo 7 mon or "7 courses of beef" can be found in the heart of Boston's Chinatown at **Pho Hoa II** (17 Beach Street, Boston, MA (617) 423-3934). Although the menu reads that the meal can feed two people, it can easily be eaten amongst three. This is not your normal pho, but more for special occasions such as weddings. Though **Pho Hoa II** has undergone some renovations due to a fire not long ago, their new look is nice. A large fish tank livens up the dining room along with the dark wood tables and chairs.

You will quickly find out that big table space is needed, when an array of dishes are brought out. First off are the two dipping sauces, one is the usual nuoc mam (fish sauce) and the other is a bit strong and pungent, anchovy or fermented bean based sauce-not for the faint hearted! Of course there is plenty of chili sauce readily available if you need a kick. A big heaping plate of herbs, along with slices of cucumber, apple, carrot and daikon (radish) as well as lettuce leaves along and bean sprouts are given. A big, steaming bowl of hot water is given to be used for dipping the provided round, thin, rice wrappers and a plate of vermicelli noodles. Diners may wrap their own their own rolls with these ingredients and the beef.

To make a roll, first take one rice paper wrapper. Quickly dip it in the hot water for a few seconds. Then lay down the desired ingredients and beef. I love the herbs and veggies, but I go easy on the vermicelli. Roll it once, then grab each side and bring them

to the center and tuck to roll again. Don't put too much food into your wrapper! Then dip into your desired dipping sauce and enjoy. The crunchy, fresh vegetables along with the flavorful beef slices combined with the nuoc mam is simply delicious!

The first courses is the beef salad (goi bo) which consists of thin beef strips mixed with pickled celery, daikon, cucumber, and carrot served with a nuoc mam dressing. Then the next three courses are served together; (bo la lot) the grilled beef encased by a lolot leaf (la lot -similar to a grape leaf used in Mediterranean cooking) as well as (bo cha dum) a big meatball mixed with vermicelli then quartered served with crispy shrimp chips. The combination of the lolot leaf and the grilled beef is flavorful and delicious. Another course is a plate of thinly sliced raw beef is served with either lime or lemon slices to be squeezed onto the beef.

Next is a plate of sliced raw beef topped with onion slices to be cooked in a broth (bo nhung dam) which you wait to be heated up. Once bubbling, one quickly dips the onion and beef slices til cooked. Next up is the butter sautéed beef slices sprinkled with fragrant lemon grass bits. Last but not least is the beef congee (rice soup) (chao bo) which is a tasty and satisfying finale to a wonderful culinary journey.

Of course, **Pho Hoa II** has a extensive full menu with all your usual Vietnamese favorites. If you don't like beef, you can have the fish alternative called Ca 7 Mon.

Anna Ing is a Sampan contributor.

Analysis

By Cody Yiu

When Quincy's State Representative Tackey Chan [D-Second Norfolk] spoke at a community forum in Chinatown last month, one topic that surprisingly got his adrenaline pumping was the Kevin James film "Here Comes the Boom," which is slated to shoot in Quincy this spring.

Chan, a member of the Screen Writers Guild, believes that movies can hugely benefit the local economy.

"To give you an idea of how the movie industry affects the economy here: This movie "Here Comes the Boom" is going to require 9000 extra workers, in terms of background actors. These are people who work for two days, get paid a couple hundred dollars for shortchange work. If you think about how much that's in payroll taxes, \$100 for 9000 people, \$9 million plus the payroll taxes and everything else. That's \$20 million before you know it. That's just background actors, not the stars, not the principals, not the caterers, not the electricians," Chan illustrates.

Quincy Mayor Thomas Koch has in fact signed a deal with Columbia Pictures that will see "Here Comes the Boom," shot inside the former Quincy High School in exchange for at least \$80,000 that the Mayor plans to dedicate to the Quincy Public Schools music program.

"I can confirm that we've worked out an arrangement with the production company to use the interior of the old Quincy High School, and that the City will be compensated for the use of the vacant building," Koch says in a statement. "We're putting to use an otherwise vacant building and getting paid for it, and we expect to see a nice boost to the City's economy with the number of people associated with the movie who will be spending time - and money - in Quincy. It seems like a great fit."

Mark Carey, the head of the Chamber Of Commerce's Quincy Film Bureau, says he is working closely with the production company in an effort to maximize the film's economic impact on Quincy.

"For an industry that flies in and out of any given city over a very short period of time - maybe a couple of months at most - the impact on restaurants, hotels, real estate and other indicators can be huge," Carey says. "We're doing everything we can to make sure those dollars are spent right here in Quincy."

Boston-based actor Albert M. Chan concurs.

"The film and TV industry is a collaborative effort. In addition to actors and crew members, there are those who are indirectly affected as well--hotels, restaurants, car services, lumber yards, equipment rental houses, businesses used as locations, etc. The businesses that rent, sell, or provide services to production companies pay taxes and employ additional workers who are in turn paying taxes and purchasing goods and services," the actor says.

Albert Chan has been involved in two movies that were filmed in the Bay State.

"In MA, I've worked on "Ghosts of Girlfriends Past" and "21." For "Ghosts of Girlfriends Past," I was hired as a principal (i.e. speaking) actor for over five weeks, which was very unusual. Historically, local actors are normally hired for a day

Quincy the new Tinsel Town?

or so for principal roles," Chan says.

"Ghosts of Girlfriends Past," starring Matthew McConaughey and Jennifer Garner, was filmed at Crane Estate in Ipswich, Elm Bank Reservation in Wellesley, Needham, Sudbury, and various other locations in MA, while "21," starring Kevin Spacey was shot at Boston University, downtown Boston, Cambridge and Quincy.

Albert Chan explains that a "local" actor is someone who works as a "local hire," and is not compensated for travel and per diem since they can commute to the set each day.

"If a movie hires an actor from LA or NY to work on a film shooting in Massachusetts, it costs the producers more because they have to fly the actor to MA, put them up in a hotel, and provide meals," the actor says.

Union minimum for background actors on films is \$139 for each day, where a day is up to 8 hours. Once overtime, which happens quite often, kicks in, background actors can expect to get a pretty hefty paycheck at the end of the filming session.

"The 9th and 10th hours are payable at time and a half, and work beyond the 10th hour is payable at double time. Beyond 16 hours, the rate is one day of pay for each hour," he explains.

A recent report released by UMass Boston concludes on film and television production having a positive effect on the Commonwealth's economy and creating jobs during the economic downturn. The report, titled "Film and Television Production in Massachusetts: 2010 Industry Overview and Analysis," finds that Massachusetts is among the fastest growing locations for film and television production in the United States, according to data from the Motion Picture Association of America as well as national data on employment and wages from the Bureau of Labor Statistics.

The report also finds that some states with more generous credits have not experienced as much growth as Massachusetts. Furthermore, the combination of desirable locations, a large university community, tax incentives, and Boston's status as a world-class city that is desirable to talent has put the Bay State in a unique position to become a new hub of film production.

The increase in major studio productions has allowed some of the local actors and crew members to continue to live and work in Massachusetts, Albert Chan adds.

Joseph Maiella, president of the Massachusetts Production Coalition, says in response to the report, "The film tax credit has been responsible for the creation of more than \$1 billion in new direct spending and new jobs, according to the state Department of Revenue."

"This has helped to offset job losses in particularly hard-hit trades such as construction and transportation," Maiella says.

The film tax credit pays movie makers 25 cents for every dollar they spend in the Bay State. If a movie maker spends \$4 million, the state gives them back \$1 million in the form of a tax credit. The tax credit currently has a sunset date of 2023.

While some see film tax credit as an economy boost for Massachusetts, others see it as a Hollywood handout. At the

same time that movies in Massachusetts are bringing jobs and money to the state, they are also costing taxpayers.

Governor Deval Patrick has proposed in his 2011 fiscal year budget plan to cap the tax credits at a much higher \$50 million a year, which means the state's 25 percent tax credit could subsidize no more than \$200 million worth of production activity each year.

In early March, representatives of the film industry flocked to Beacon Hill for a hearing on a bill sponsored by Representative Steven D'Amico [D- Fourth Bristol District] that would cap the film tax credits at \$7 million and exclude anyone whose salary tops \$1 million from being eligible.

D'Amico argues that the cash-strapped state should not be offering big tax giveaways to help subsidize the film industry.

Some business analysts fear that the uncertainty about the potential tax credit changes might make it tougher for film producers to pull together financing or make the case to their superiors and financiers that they should shoot a movie in Massachusetts. The uncertainty might result in filmmakers taking their productions to another state while they might very well be filmed here.

The neighboring Ocean State might be taking a more drastic measure. In early March, Rhode Island Governor Lincoln Chafee announced his plan to end the state's film-tax credits in order to help eliminate a budget deficit. Rhode Island provides the production companies with tax credit equal to 25 percent of their Rhode Island production costs if they spend at least \$300,000 on items "directly attributable to activity within the state."

"We need to be vigilant and protect our film tax credit... the various stakeholders including acting unions, IA [the International Alliance of Theatrical Stage Employees] locals, and the Teamsters need to affirm that support to defeat the Governor's proposal," Albert Chan says.

Movies filmed in Quincy:

- *The Friend of Eddie Circle* (1972), starring, Robert Mitchum
- *A Civil Action* (1998), starring John Travolta
- *The Departed* (2006), starring Leonardo DiCaprio and Matt Damon
- *The Invention of Lying* (2009), starring Jennifer Garner
- *Gone by Baby* (2007), starring Morgan Freeman
- *21* (2008), starring Kevin Spacey
- *The Company Man* (2010), starring Ben Affleck

Albert Chan recently released a new fundraising video for the Chinese-American film, "Descendants of the Past, Ancestors of the Future," which he writes and directs for. As part of an underrepresented ethnic minority in film and TV, Chan wanted to tell a meaningful story from his own cultural perspective as the son of Chinese immigrants. The campaign's promotional video can be viewed at <http://descendantsofthepast.com>

Letter

Community remembers Reggie Wong

Neighbors,

I write to you with a heavy heart and bad news. Reggie Wong, proprietor of Weggie's Pub (now Corner Pub), businessman and all around good guy has passed away. This is particularly shocking because Reggie was just at our last LDNA meeting and seemed fine. I liked Reggie a whole heckuva of a lot. Reggie grew up in Chinatown and owned various businesses, including Weggie's Pub at the corner of Beach and Lincoln Street. Reggie donated a great deal of time (and money) to youth sports and activities, like the basketball and volleyball leagues he helped fund and run. From the time I moved into the Leather District in 1998, I knew Reggie. Even though he pre-dated my presence in the neighborhood by decades, Reggie never treated me as an outsider or interloper. That was not his way. Instead, he

treated me as a friend from the start. I would see Reggie standing outside of Weggie's or just around the neighborhood - a sort of roving ambassador. He was always quick with a smile and a story or two about what was going on in the City, about the neighborhood and, yes, about the old days. I can still picture Reggie, laughing, telling me about how he had thought about buying this building or that building in the Leather District back in the 1970's when whole buildings in the Leather District could be had on the cheap. "Can you imagine?!" he would say. We would both laugh heartily about the missed opportunities and the riches lost.

Reggie never told me these stories out of envy or disappointment; it was always for a good laugh. Easy come, easy go. In my role as Chair of the Leather District Neighborhood Association, I looked to Reggie for context and advice about neighborhood issues. He was always good with both. His advice was true wisdom built from experience, tempered by good cheer.

This past fall, my wife, Kelley, and I drove back into town from a weekend away and we got in later in the day. As we drove by the park on Kneeland Street, I could see that the volleyball league tournament was in full swing and I saw Reggie. After we parked the car, I told my wife that I was going to walk up to the park and watch some of the tournament. When I arrived, Reggie was there with a smile. And the tournament was going off without a hitch. I stood there, hands on the chain link fence, watching the matches with Reggie, as he gave me the run down on each team - strengths and weaknesses - as only he could! It was a good time and I am sure glad I stopped by. If they have volleyball in heaven, rest assured that Reggie has started a league and is running a tournament right now! When Weggie's changed hands, Reggie ran into me and gave me a gift: An official Weggie's Pub Anniversary jacket! Even though it was changing owners and names, I guess Reggie wanted to keep the name alive. Although I love and wear the jacket routinely, Reggie did not need to give me a coat to keep his or Weggie's spirit alive. But, I am glad he did.

There are a few people in the world that can cause you to smile as soon as you see them; Reggie was one of those people for me. As soon as I saw him, a smile would reflexively cross my face and a chuckle would build in me, waiting for its inevitable release when we would greet each other. At the end of it all, is there anything better you can say about someone? Reggie was a good guy. Whether you knew him or not, we are all diminished by his loss.

Sincerely,

Chris Betke, President of the Leather District Neighborhood Association

CLASSIFIED / HOUSING

MARSHFIELD HOUSING OPPORTUNITY PURCHASE PROGRAM ROUND 5A

The Marshfield Housing Partnership is accepting additional applications from qualified applicants for grants to assist them in purchasing an existing market rate home or condominium in Marshfield. A deed restriction will be recorded on each unit purchased with a grant to secure affordability in perpetuity.

MAXIMUM GRANT AMOUNTS		
1 Bedroom	2 Bedroom	3, 4 and 5 Bedrooms
\$45,000	\$60,000	\$80,000

MAXIMUM HOUSE/CONDOMINIUM AMOUNTS			
BEDROOMS	SALE PRICE	MAXIMUM GRANT	NET PRICE AFTER GRANT
1 BR Condo	\$175,000	\$45,000	\$130,000
1BR House	\$207,000	\$45,000	\$162,000
2 BR Condo	\$205,750	\$60,000	\$145,750
2 BR House	\$241,500	\$60,000	\$181,500
3 BR Condo	\$251,500	\$80,000	\$171,500
3 BR House	\$280,750	\$80,000	\$200,750
4 BR House	\$297,250	\$80,000	\$217,250
5 BR House	\$313,750	\$80,000	\$233,750

MAXIMUM ANNUAL HOUSEHOLD INCOME							
1 person	2 person	3 person	4 person	5 person	6 person	7 Person	8 Person
\$45,100	\$51,550	\$58,000	\$64,400	\$69,600	\$74,750	\$79,900	\$85,050

Net family assets may not exceed \$75,000.

Households interested in applying should attend one of the two informational sessions being provided. Informational sessions will be held at the following locations:

Thursday, May 5, 2011, 7:00 PM:

Marshfield Town Hall, Hearing Room # 2, 780 Moraine Street, Marshfield

Saturday, May 7, 2011, 10:00 AM:

Marshfield Town Hall, Hearing Room # 2, 780 Moraine Street, Marshfield

A lottery will be held on Thursday, June 2, 2011 at 7:00 PM at the Marshfield Town Hall, Hearing Room # 2, to select grant recipients. Successful grant recipients are required to have at least one family member attend and complete a Homebuyer Education Workshop.

For additional information or to receive an application contact either the Marshfield Housing Authority (781-834-4333) or the Marshfield Housing Coordinator (781-834-1051). Applications are also available at the Marshfield Town Hall.

All applications must be received and date stamped by the Marshfield Housing Authority no later than 12:00 PM (Noon) on Friday, May 20, 2011.



Marshfield Housing Authority
12 Tea Rock Gardens
Marshfield, MA 02050

"Family and friends are welcome!"

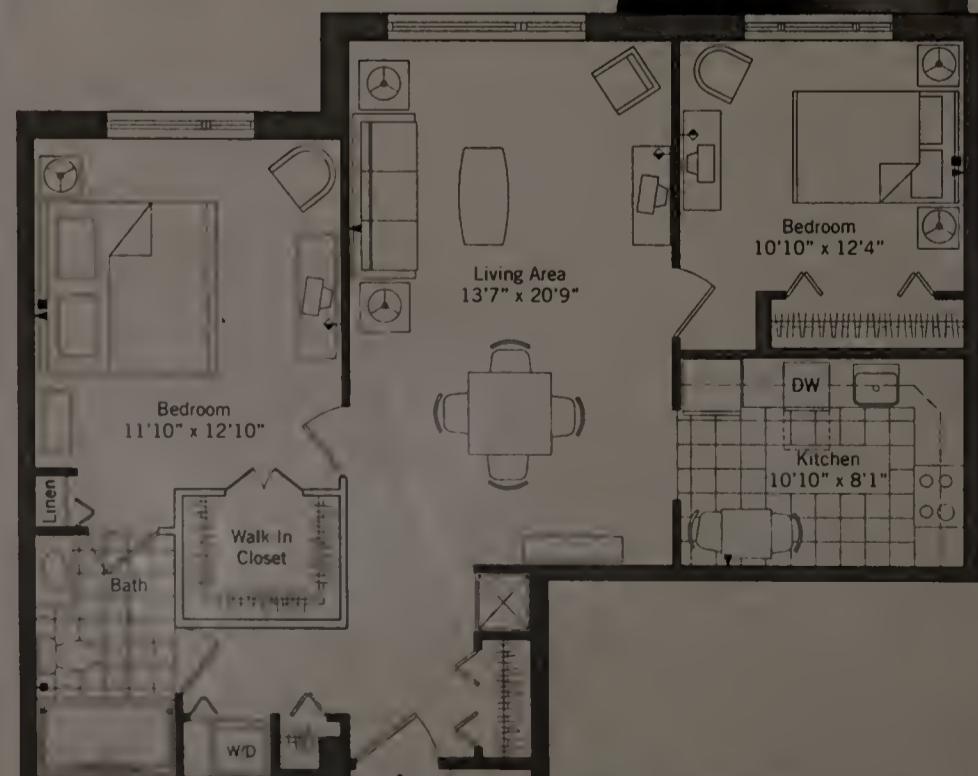
-Jim and Jackie Torri, Erickson Living® residents

Whether it's a big family event or a few friends to dinner—our two bedroom homes are ideal for entertaining!

Learn more about our retirement lifestyle.

Call 1-800-701-6943 for your free

Guide to Erickson Living at Linden Ponds.



Linden Ponds

Add more living to your life*

203 Linden Ponds Way, Hingham, MA 02043

Linden Ponds is a community with opportunities for all families, regardless of race, ethnicity, gender, age, or income level. We offer opportunities for low and moderate income households.

1-800-701-6943 | EricksonLiving.com

Meadows
at SouthField

Two 3BR Townhomes at \$318,400

SOUTHFIELD

South Weymouth, MA
www.IBGDesignBuild.com
www.SouthField.com

The Meadows is a Townhome development located on Parkview Street in the newly redeveloped South Weymouth Naval Air Station. There are 9 Townhomes currently scheduled for construction. Two of these Townhomes are being offered at a discounted price to eligible households through a lottery process. The resale restriction (i.e. discounted price) on these two homes is removed after 5 years and the owners can then sell their home for fair market value. The homes have 3BR, 2.5 Bathrooms, 1,865 sq ft and feature an impressive open plan with six distinctive rooms. The main level offers a stunning and expansive great room with deck that flows effortlessly from kitchen and dining area; a central gathering place perfect for family and friends. A private living, dining or study room is offered and can be tailored to meet your specific needs. A beautifully finished lower level recreation room has direct access from the grand foyer or two-car garage while the upper level offers three full bedrooms.

Household Size	Minimum Income Limit	Maximum Income Limit
1	\$45,100	\$77,160
2	\$51,550	\$88,200
3	\$58,000	\$99,240
4	\$64,400	\$110,160
5	\$69,600	\$119,040
6	\$74,750	\$127,800

A Public Info Session will be held on March 30th, 2011 at 7 pm at the SouthField Welcome Center.

Completed Applications and Required Income Documentation must be delivered, not postmarked, by April 21st, 2011.

The Lottery will be held on May 4th, 2011 in the SouthField Welcome Center.

For Lottery Information and Applications for the lottery, go to www.s-e-b.com/lottery or call (617) 782-6900 And Leave A Message.

Applications and Information also available at the SouthField Welcome Center on 223 Shea Memorial Drive in South Weymouth (M 10-5, Th 10-6, F 10-5, Sa 10-4, Sun 12-4).

Details on the Townhomes can be found at IBGdesignbuild.com. Details on the entire SouthField community can be found at www.SouthField.com



A Corcoran Community

in Massachusetts - is a place to call home.

NORTH SHORE

BEVERLY COMMONS

(978) 927-2055

SAUGUS COMMONS

(781) 233-8477

Tozer Road, Beverly

63 Newhall Avenue, Saugus

ANDOVER COMMONS

(978) 470-2611

30 Railroad Street,

Andover

KIMBALL COURT

(781) 933-9900

7 Kimball Court, Woburn

THE MEADOWS

(978) 441-9167

82 Brick Kiln Road,

Chelmsford

SOUTH SHORE

(781) 545-2233

65 North River Road, Scituate

ACADEMY BUILDING

(508) 674-1111

102 South Main Street,

Fall River

LINCOLN SCHOOL

(781) 749-8677

86 Central Street, Hingham

ADAMS VILLAGE

(617) 328-6727

725-735 Adams Street,

Dorchester

QUINCY COMMONS

(617) 328-6727

I Canton Road, Quincy

BROCKTON COMMONS

(508) 584-2373

55 City Hall Plaza, Brockton

STONE RUN EAST

(781) 331-2525

8 Old Stone Way, Weymouth

FAXON COMMONS

(617) 472-6766

1001 Southern Artery, Quincy

THE LEDGES

(781) 335-2626

I Avalon Drive, Weymouth

HANOVER LEGION

(781) 871-3049

WEYMOUTH

COMMONS/EAST

(781) 335-4773

74 Donald Street, #21

WESTERN MASS.

PELHAM APARTMENTS

(508) 872-6393

75 Second Street, Framingham

STRATTON HILL PARK

(508) 852-0060

161 W. Mountain Street,

Worcester

TIBURNE APARTMENTS

(508) 875-8661

46 Irving Street, Framingham

VISIT US!

www.corcoranapts.com



West End Place
Luxury Living at an Affordable Cost



Section 8 Rental Vouchers are welcomed.

West End Place will be closing its wait list(s)

on May 1, 2011 at 5PM.

Below are the 2010-2011 maximum allowable incomes.

Household Size	Maximum Income
1 person	\$38,580
2 persons	\$44,100
3 persons	\$49,620
4 persons	\$55,080
5 persons	\$59,520

Applications can be obtained in person and will be accepted at the office at 150 Staniford Street, Boston, MA 02114.

Office Phone # (617) 720-4646

Maloney Properties Inc. does not discriminate on the basis of any protected status, including disability, in the admission or access to, or treatment or employment in its programs and activities. Maloney Properties, Inc. provides persons with disabilities the opportunity to request a Reasonable Accommodation in order to apply to and participate in such programs and activities. Maloney Properties, Inc. also provides people whose primary language isn't English and as a result have limited English proficiency the opportunity to request free language assistance in order to apply to or participate in its programs and activities. Kathy Broderick coordinates Maloney Properties' compliance with all nondiscrimination requirements, including Section 504. Contact her with any questions or concerns relating to Maloney Properties' compliance with nondiscrimination requirements: Telephone (781) 943-0200 x255, Relay #711 or at Maloney Properties, Inc, 27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481.



GRANT MANOR APARTMENT

BOSTON, MA

On Tuesday, April 12, 2011 from 9:30 A.M. to 4:00 P.M.
Grant Manor Apts. located at 1812 Washington Street, Boston, will re-open their waitlist for the 2 bedrooms only (including application for all bedroom sizes 1 to 4 accessible units). Applications will be accepted at Management Office located at 1812 Washington Street. Assistance in completing the application will be provided upon request. Position on the waitlist will be determined by date and time application is received.

Grant Manor is a Low Income Housing Tax Credit development subsidized under the federal Section 8 Program, and subject to IRS Code Section 42 in addition to other eligibility criteria, in order to become eligible, your total family income must be below the following limits:

1 Person	2 Persons	3 Persons
32,150	36,750	41,350
4 Persons	5 Persons	6 Persons
45,900	49,600	53,520

Apartments at Grant Manor are available on an Open Occupancy Basis and all applications will be used to establish a waitlist.



Managed by:
Cornu Management Company Inc.

www.QCC.edu



QUINSIGAMOND
Community College

Assistant Comptroller

Asst. Comptroller will manage the day-to-day activity of fiscal operations of the college. This includes maintaining, updating, and reconciling the general ledger, supervising accounting transactions, complying with fiscal policies and procedures, coordinating the annual audit, and assisting in financial reporting.

Applicants must have a Bachelor's Degree in Accounting or related field, five or more years of related experience and supervisory experience in an accounting office environment.

Position is full time with a competitive salary and comprehensive benefit package. All applicants must apply online for this position by April 17, 2011. Applicants should visit our website www.QCC.edu for full job description, qualifications required and application procedures.

QCC is an equal opportunity affirmative action college supporting diversity and a member of the Colleges of the Worcester Consortium.

www.QCC.edu

Wellesley Public Schools

DEPARTMENT HEAD OF NURSING SERVICES

Reporting to the Director of Student Services, the Department Head will be responsible for the ongoing monitoring, assessment, and improvement of a comprehensive health program for the school district as well as compliance with Massachusetts Department of Public Health regulations. The Department Head oversees the management of health-related data and ensures that clinical nursing services meet the standard set by the Wellesley Public Schools. The Department Head is responsible for the supervision and evaluation of nursing staff district-wide.

Candidates must have a Master's Degree in Nursing or related field. Previous experience as a school nurse and supervisory experience is preferred. The work year is 189 days, effective July 1, 2011. Current salary range is \$92,098 - \$106,090.

Please send cover letter, resume, three letters of reference, transcripts, and licensure by April 15, 2011 to:

**Salvatore Petralia, Assistant Superintendent,
Wellesley Public Schools, 40 Kingsbury Street,
Wellesley, MA 02481**

Actively Seeks to Increase the Diversity of its Workforce.



HELP WANTED

Milton Public Schools
RESPECT.
ACHIEVEMENT.
CITIZENSHIP.

Join a community in which collaborative relationships, communication and respect for human differences thrive. The Milton Public Schools invites dynamic educational leaders to apply for the following position:

ADMINISTRATIVE OPENING 2011-2012

Milton High School Principal

Start Date: July 1, 2011

Applicants must meet the following requirements:

- Master's Degree
- Appropriate Massachusetts certification in Administration
- Demonstrated leadership in curriculum, administration and education

Application Deadline: April 15, 2011

Apply online at www.miltonps.org > Employment Opportunities. The Milton Public School System is committed to diversity. We are an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer.

WWW.MILTONPS.ORG

Wellesley Public Schools
WELLESLEY, MA

ELEMENTARY PRINCIPAL

Wellesley Public Schools seeks an elementary principal to lead a 356 student K-5 school in a community that strongly supports its public schools. Our core values are academic excellence, cooperative and caring relationships, respect for human differences and commitment to community.

Candidates must have a Master's Degree and be certifiable as an elementary school principal. Previous administrative experience at the building or district level is preferred. The work year is 214 days effective July 1, 2011. Current salary range for FY 2011 is \$111,927 - \$128,408.

Please send a cover letter, resume, three letters of reference, transcripts, and licensure by April 22, 2011 to:
**Salvatore Petralia, Assistant Superintendent,
Wellesley Public Schools, 40 Kingsbury Street,
Wellesley, MA 02481**

Actively Seeks to Increase the Diversity of its Workforce.



Hiring



Buds & Blossoms

Early Education and Care Center

幼兒教育中心

TODDLER LEAD TEACHER, INFANT AND PRE-SCHOOL TEACHERS

Primary Duties and Responsibilities:

Care for children utilizing Reggio Emilia approach in a Mandarin Immersion setting.

Qualifications/Requirements:

Toddler Lead Teacher:

Associates Degree in ECE (BS preferred), 3 years experience and EEC certification.
\$28000 ~ \$36000

Infant, Toddler, Pre-school Teachers:

4 ECE courses (AS degree preferred), 1 year experience and EEC certification.
\$18000 ~ \$25000

** All must be native speakers of Mandarin and fluent in English.

Salary: commensurate with experience and education. Full benefits package.

To apply: send resume and cover letter by to:

HR Department

Asian American Civic Association

87 Tyler St, 5th floor

Boston, MA 02111

Email: hr@aaca-boston.org

AACA is an equal opportunity/affirmative action employer



Film

Filmmaker tells the story of imperial China bankers

Christina Yao (left) on the set of "Empire of Silver" with the film's leading actor, Aaron Kwok.
(Source: www.empireofsilver.com)



Movie poster. (Source: www.empireofsilver.com)

Request for Proposals**Analysis of Impediments to Fair Housing Choice**

The Malden Redevelopment Authority, on behalf of the North Suburban Consortium (Arlington, Chelsea, Everett, Malden, Medford, Melrose, Revere & Winthrop), is seeking proposals from qualified professionals for the provision of professional consulting services in support of the Analysis of Impediments (AI) to Fair Housing Choice to be submitted to the Department of Housing and Urban Development. The AI involves research on fair housing issues, the identification of impediments to fair housing choice and a strategy to address impediments to fair housing. Specific services being sought by these entities are identified in the RFP. A copy of the RFP may be obtained from:

Tanya Hahnel
HOME Program Director
Malden Redevelopment Authority
200 Pleasant Street Room 621
Malden, MA 02148
781-324-5720

Or by downloading the RFP from the NSC's website at:
www.northsuburbanconsortium.org

The deadline for the submission of proposals is **12 PM on Friday, April 29, 2011**. Award will be made to the proposal that is most advantageous to the entities.

All qualified persons, firms and proposers will receive consideration without regard to race, color, religious creed, ancestry, national origin, age, handicap or sex.

By Cody Yiu

March 30 - Taiwan-born filmmaker Christina Yao gave a lecture at Harvard University's Yenching Institute on the making of a motion picture set and shot in China. Entitled "Empire of Silver," this period drama tells the story of the rise and fall of a family-run banking empire in Shanxi during the late Qing Dynasty.

Set in the northeastern Shanxi Province of the 19th-century, the story centers on a financial crisis that took place in 1911, a piece of history that is unknown to many. This year marks the centennial

commemoration of the financial crisis. The film therefore timely lends itself to offering insights to the current financial turmoil.

Yao, who directed and produced the film, said "Empire of Silver" was her first foray into film making. Shot in 46 locations over the course of 3 years, the movie cost over \$10 million to make. Terry Kuo, a Taiwanese IT tycoon, was the "angel" that financed the venture.

During the lecture, Yao presented the historical and cultural background through which the story is told. In 19th century China, "piaohao," or Chinese precursor to the modern-day bank, was run by affluent merchants in Shanxi. Much like modern day Wall Street, these merchants eventually came to control China's finances through money transfers, loans and deposits. One major difference, however, was that the imperial bankers conducted their financial transactions in silver instead of paper money.

"There is a saying in Chinese that wealth does not last past three generations, but the wealth of these [banking] businesses was able to last for more than 200 years," Yao said.

These merchants followed a strict code of ethics that eschewed social vices and espoused Confucian values. Social norms of the day, such

as having multiple wives and getting a divorce, were deemed as taboos among this circle of social elites.

"They were not to have second wives. They were not allowed to have prostitution, gambling, opium, or divorce," Yao said.

This Confucian sub-culture became the bedrock of this silver-based economy and principles of business ethics. The influence of the strict Confucian code also seeped through one's family life.

"[The rule] of not being allowed to divorce was played up very largely in my movie. It was not just to impose the ethical standards on the money managers; it was an ethical standard that everyone in the system has to abide by. [One character in the movie] married a second wife because his first, legitimate wife was paralyzed. Because he had a concubine, he was never allowed to touch the family business again. That tells you how strict they were," Yao said.

These merchants from Shanxi spent much of their time on the road. During their long absence from home, they would need to put someone else in charge of money matters. Although monogamous marriage was unconventional at the time, this group of bankers believed that it was crucial in securing their family wealth.

"What [monogamy] did was protect the wealth of the family. All of these managers were sent out three years at the time. After three years, they were allowed to come home for half a year. They were wealthy people, so the money would be shipped home [from the road]. And who would be the manager for their money? Their wives. By keeping the legitimacy of the wife's position at home, by making her the only woman the man had to be wedded to, she became the manager of the household," Yao said.

In preparing for the film, Yao made an interesting discovery.

"I read some letters that some young managers wrote home. They were quite heart-warming and gentle. It was refreshing. I thought Chinese men were very subdued and not good at expressing their feelings," Yao said in conclusion of her presentation.

"Empire of Silver" is due to release in the U.S. in late May. Please visit <http://www.empireofsilver.com/en/intro.html> to learn more about the film.

If you
have a great
work ethic,
we have a great job!

Come meet us at our Job Fair! No experience necessary!

IPG Photonics designs, develops and manufactures high power, fiber-optic lasers. This is cool, next generation technology. We're growing with fantastic opportunities in our high-tech, state of the art facility. All you need is a great work ethic—we'll train, you will earn valuable skill sets, good pay and benefits!

IPG PHOTONICS JOB FAIR OPEN HOUSE
WEDNESDAY, APRIL 20, 2011, 3PM-7PM
50 OLD WEBSTER RD., OXFORD, MA 01540

We have an immediate need for:

• Assemblers

Small piece assembly/machine operation. No prior experience required! We train motivated people!

• Electronics Technicians

Electro-mechanical and electro-optics positions. Associate's degree in Electronics required.

• Engineers

Electrical, Mechanical, Optical, Software

We invite Engineers to come in for on-the-spot interviews! Degree required

IPG offers a very competitive compensation and benefits package, top-notch health care, 3 weeks vacation, tuition reimbursement, 401(k) plan, stock purchase plan and much more

If you cannot attend our Job Fair, please apply on-line at www.ipgphotonics.com.

IPG Photonics Corporation is an EOE/AAP M/F/D/V

I P G
PHOTONICS

www.ipgphotonics.com

電影側寫

姚樹華導演哈佛暢談《白銀帝國》



(左)姚樹華導演。(牛江河攝)



《白銀帝國》劇照。

【本報牛江河報導】電影《白銀帝國》導演兼製片人姚樹華博士於三月三十日在哈佛大學燕京介紹她的這部處女作，並放映了片花以及影片的拍攝現場記錄片斷。《白銀帝國》榮獲第29屆夏威夷國際電影節最佳影片獎（金蘭花獎），第12屆上海國際電影節評審團獎，以及2009年電影頻道傳媒大獎，最受媒體關注導演獎等。

《白銀帝國》講述了在19和20世紀更迭時山西（簡稱晉）一家票號「天成元」的故事。票號可謂是現代銀行在中國的前身。雖然「天成元」票號巨賈康老爺（張鐵林 飾）有四個子女，但當一件綁架案把家族成員陸續擊垮後，家族金融帝國的重任就落在三爺（郭富城 飾）的身上。為了把兒子打造成金融大亨，康老爺試圖以自己為榜樣向兒子傳授“馭人之術”，但理想主義的三爺卻對父親的權術手腕和商業道德充滿了質疑。此外，三爺的後母其實是三爺的無法忘情的初戀情人（郝蕾 飾），八國聯軍入侵，銀本位變紙鈔，金融變革——影片展現了一個曲折幽長，但卻真實可信的家族史詩。

姚樹華在發言之初就坦言她很幸運，因為她沒有很多導演都頭痛的籌集資金問題。臺灣首富郭台銘給了她這個機會。郭姓家族是從山西發跡的。郭台銘給錢讓她拍一個晉商題材，基本不特別要求什麼，只要認真就行。因為錢不是問題，所以劇組得以精工細作，基本

上所有的道具、傢俱、頭飾、首飾等各類裝飾物都是真的古董，需要有人二十四小時不間斷地看守。所有的拍攝都在13個縣市的40多個實景進行，電影中的所有建築都是經歷了時間和災難考驗的真實建築物。

白銀帝國根據成一的小說《白銀穀》改編。成一為新時期最早走上文壇的青年作家之一。他於1978年發表的短篇小說《頂凌下種》獲得了首屆全國優秀短篇小說獎，成為文革之後第一位獲全國獎的山西作家。他花了三年時間，寫出了這部反映晉商輝煌歷史的長篇力作。

姚樹華其實原本是著名的舞臺劇導演，執導過包括莎士比亞的《威尼斯商人》，曹禺的《原野》、的百老匯名劇《蝴蝶先生》等的舞臺劇近三十出。她曾在「美國藝術劇院」（America Conservatory Theatre）擔任過六年的駐團導演以及助團長。她生在臺灣，老家在山西，是美國斯坦福大學亞洲戲劇博士，曾在臺灣國立藝術學院藝術碩士研究所、美國衛斯理女子學院、三藩市州立大學等多所著名學府任教多年。

我們可以看出山西的作家，老家是山西的導演，從山西發跡的投資方共同合作打造出這個講述山西商人的故事。

姚樹華告訴記者通過拍攝，她與同組同仁建立的生死之交最為讓她感慨和珍惜。姚導演並誠懇地感謝大家能去觀看她的《白銀帝國》。

體育表演 申雪、趙宏博波城亮相



申雪(左)及趙宏博在Ice Chips溜冰節中的表演大受觀眾歡呼叫好。

【本報訊】2010年溫哥華冬季奧運花式溜冰雙人組冠軍，也是中國首面奧運溜冰金牌得主的夫妻檔申雪和趙宏博於4月2、3日兩天，應波士頓溜冰俱樂部之邀，參加“第99屆Ice Chips溜冰表演會”，在哈佛大學Bright Hockey Center和其他溜冰好手一起表演三場。

Ice Chips是由溜冰俱樂部舉辦的波士頓年度溜冰節，至今已有近百年歷史。此次趙宏博和申雪來波士頓將獻上2場表演。

申雪，女，1978年出生，黑龍江哈爾濱人。趙宏博，男，1973年出生，同樣來自黑龍江哈爾濱。

申雪和趙宏博在三次世錦賽上一直保持著前三名的高水準，他們先後奪得了1999年和2000年的亞軍以及2001年的季軍。他們在2002年鹽湖城冬奧會上奪得雙人滑銅牌，是迄今為止中國雙人滑運動員在奧運會上取得的最好成績，也是中國繼陳露之後在花樣滑冰專案上培養出的最具奧運衝金實力的選手。此外，他們還在之後的2002年世錦賽上奪得中國在雙人滑專案上的首個世界冠軍。

申雪和趙宏博1992年8月開始配對練習雙人滑，至今已有10多年的合作經驗。兩人的技術特點是動作難度大，但藝術表現力略顯不足，為此多次在世界大賽中與冠軍失之交臂。為了彌補這方面的不足，申雪和趙宏博多次赴歐美訓練，并請來國外專家在藝術表現上進行指導。

如果您轉換到Rockland Trust，你永遠不會擔心隱藏或不合理的費用。
因為我們信奉公平對待您。在Rockland Trust，信任真實可觸。

ROCKLAND TRUST

855.785.9467 www.rocklandtrust.com

減壓訓練對情緒效果的研究



你覺得憂鬱嗎?

你覺得自己失去動力嗎?

你是否覺得自己的存在沒有價值,或者對自己失望?

你的睡眠或飲食習慣有改變嗎?

你的年齡大於18歲嗎?

**請撥617-724-7683
洽詢為期
8個星期的免費減壓班**

Benson-Henry Institute for Mind Body Medicine at MGH

該研究和減壓班會在華人醫務中心進行
波士頓唐人街145 South Street
在中國超級市場(舊美東超級市場)後面

英文學習

Air Travel 機場實用美語

遊英文

● Finding the carousel找行李轉盤

Customer : Excuse me. Could you tell me where I can claim my luggage?

Attendant : Let's see...you came in on Flight 271. Your bags will be on carousel three in the baggage claim area.

Customer : Thanks. And how do I get there from here?

Attendant : Just take a left down that hallway and follow the signs. You can't miss it.

顧客：不好意思，可以告訴我要去哪領行李嗎？

服務員：我看看.....你是二七一班機，你的行李會在行李領取處的三號轉盤。

顧客：謝謝。我要怎麼從這裡過去？

服務員：左轉沿著走廊然後跟著指標走，你就會看到了。

Common Phrases提領行李好用句

1. Where is the baggage claim?

行李領取處在哪？

2. Which carousel will the luggage from Flight 220 be on?

220班機的行李會在哪一個轉盤？

3. Neither of my 2)suitcases was on the carousel.

我兩個行李箱都不在轉盤上。

4. One of my bags is missing.

我其中一件行李不見了。

5. Where is the baggage claim counter for United Airlines?

聯合航空的行李領取櫃檯在哪？

英語通 Language Guide

● 行李遺失怎麼辦？

為了從一大堆行李中迅速找出自己的行李，也避免相似的行李被人領走，你可以在行李上放上自己的「名牌」name tag，或貼上「貼紙」sticker。

倘若你在「行李轉盤」baggage carousel 前遲遲等不到自己的行李，那麼有兩種可能，一種是行李延誤，另一種則是行李遺失了！不論是哪種情況，你都可以拿著「行李存根」baggage claim tag 到「行李領取中心」baggage claim office/counter/center，找服務人員幫忙。

青年專欄

星巴克 (Starbucks) 和鄧肯甜圈店 (Dukin' Donuts)

作者：Mabel Lee

作為學生，我們都熟悉餐館和食品，很多人每天去附近的咖啡館。我們也對最好的咖啡館做過比較，其中兩個就是鄧肯甜圈店和星巴克。星巴克在49個國家有16635家分店，而鄧肯甜圈店在31個國家有8800家。這兩家公司最吸引人的產品都是咖啡，當然另外還有一些其他食品。但是，為什麼星巴克比鄧肯甜圈店和其他商店得到更廣泛的了解和認同呢？這兩個店提供的奶油是相仿的，星巴克的成功很大程度上是因為它有更舒適的環境，多種多樣的飲料，良好的商品展示以及優良的服務。

當你走進星巴克店，第一眼就能看到許多學生躺在舒適的沙發或椅子上往他們的筆記本電腦上打字。星巴克最吸引人的地方就是其特有的舒適。學生們可以在這裏一邊喝著溫暖可口的星冰樂 (frappuccino)，一邊完成他們的作業。有許多重要的訪談在這裏舉行，同時這也是人們共享飲料，聚集和值得懷念的地方。在星巴克舒適的沙發裏，學生可以逗留比他們的原計劃更長的時間，購買更多的飲料。這又使星巴克掙更多的錢，得到更大的成功。

星巴克提供比其它商店更多品種的飲料。它不僅提供鄧肯甜圈店沒有的茶葉飲料，而且還有許多不同口味的其它飲料。它提供22種茶和21種不同類型的星冰樂飲料。此外，甚至還可以選擇冰茶，而不論天氣如何變化。星巴克還提供諸如蘋果汁、蒸牛奶和焦糖蘋果醬等各種飲料，還有各種釀制的咖啡飲料。它的瓶裝飲料不僅在星巴克商店，而且

也在各個超市出售。這使他們的咖啡市場擴大到在超市購物的顧客。由於星巴克的飲料種類繁多，許多人更願意到他們的商店去購買適合他們需要的飲料。

星巴克還努力展示他們的產品以吸引消費者。不像其他的咖啡店如鄧肯甜圈店那樣，星巴克的櫃臺下面展示著各種美味的烘焙食品。客戶在購買飲料時，他們的眼睛會不由自主地看到美味的烘焙食品而購買它們。正因為如此，星巴克能夠實現更多的利潤，獲得更大的成功。星巴克的食品系列還包括熱早點，三明治，沙拉，酸奶凍糕，還有冰淇淋。這麼豐富的菜單，足以滿足最挑剔的食客。

此外，商店還提供優良的客戶服務。星巴克的工作人員會要求顧客把他/她的名字記在它的飲料上，以免混淆不同的飲料。這樣，工作人員將更便於組織哪些客戶訂購哪一種飲料。反過來，客戶將更有效地得到滿意的服務。還有一些服務細節，比如客戶可以方便地添加更多的糖和鹽，也使顧客滿意。星巴克還提供自己的飲料杯托，便於顧客拿取熱的飲料。出色的服務滿足了顧客，反過來又吸引顧客再來星巴克，買更多的產品。

星巴克是世界上最大的咖啡公司，雖然它比有些咖啡館較晚成立，它已經受到廣大顧客的贊賞。其主導的成功，基於舒適的環境，飲料的多樣，商品展示以及優良的客戶服務，無疑將把它的名字提到世界領先的連鎖店之一。

(陳公權譯)

全國新聞

亞裔人口勁增

【本報訊】美國人口普查局於近日公布了《2010年人口普查報告》。作為在美人口增速最快的族裔，目前亞裔人口已達1732萬，比10年前增加了近一半。其中，美國華裔近400萬，佔美國總人口的1.2%，並有可能在2020年突破600萬的大關，成為僅次於拉丁裔和非洲裔黑人的美國第三大少數族裔。

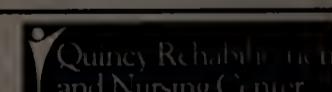
麻州亞裔人口過去十年來增長比率高達46%，非洲裔人口增加26%，族裔愈趨多元化。麻州州務卿蓋文表示，麻州過去十年來，白人人口雖減少1.9%，但麻州人口中，白人仍佔絕大多數。

麻州亞裔人口在2000-2010年之間，成長46.9%，應是各族裔人口中增長最快的族裔。

根據普查資料，麻州第一大城波士頓市的人口從2000年的58萬9141人，增加至2010年的61萬7594人，成長比率為4.8%。第二大城渥斯特

市 (Worcester) 人口增加4.9%至18萬1045人。羅爾市 (Lowell) 增加1.3%至10萬6519人。劍橋市增加3.8%，有10萬 5162人。

過去十年來，麻州人口成長最快的城鎮是Upton (33%)、Oak Bluffs (22%)、Grafton (19%)。波城郊區的Middleborough、Hopkinton、Hingham、Raynham等城鎮的人口成長比率，也都名列前茅。



Quincy Rehabilitation and Nursing Center is looking for a part-time licensed social worker for our Asian unit, experience preferred, excellent wages and benefits. Accepting applications for part time and per diem nurses.

Please contact :
Stacey Brady, Executive Director
617-479-2820

昆士康復護理中心需要一名兼職持執照社工服務亞裔分部。有經驗者優先，優厚的工資和福利。同時接受兼職和每日護士的申請。

有興趣者請聯系：
Stacey Brady，執行主任
617-479-2820

啟萌 Beds & Blossoms
Early Education and Care Center
幼兒教育中心

启萌幼儿中心诚征
普通话幼儿老师和学前教育老师及主管老师

需: 麻州幼儿教育局认可证书; 流利国语 (普通话)
薪酬: 幼儿老师\$18,000 - \$25,000; 主管老师\$28,000 - \$36,000
简历及求职信至:
HR Department
AACAA, 87 Tyler St, 5/Floor, Boston MA 02111
Email: hr@aacaa-boston.org

AACAA 華美福利會
Asian American Civic Association, Inc.

移民新聞

移民確認就業資格 可上網查對

往只有雇主可以有權限查詢的E-VERIFY自查系統(E-Verify Self Check)今後也將提供給雇員查詢，這個由美國移民海關局推出的新系統，使得在美求職者今後可自行核實政府登記的個人資訊，避免因系統內的資訊錯誤而喪失難得的工作機會。E-VERIFY自查系統允許求職者在發現錯誤資訊後立刻提出更正申請。該系統本周在亞利桑那、科羅拉多、密西西比、愛德荷州、維吉尼亞和華盛頓特區首先投入使用。

雇主使用的E-VERIFY系統已經運行數年，雇主必須承擔雇員工作的合法性責任本次不會改變。雇主必須在錄用新員工前運行E-VERIFY。以往系統出現錯誤時，受聘員工沒有權利核實或修改錯誤資訊。海關移民局主任瑪雅卡斯(Alejandro Mayorkas)介紹，E-VERIFY系統存在資訊滯後問題，比如雇員姓名被拼錯，或者住址錯誤，甚至移民身份未得到及時更新，因此期望新系統能提前發現並更正類似問題，減小雇員和雇主的雙重損失。由於移民資訊變動頻繁，自查系統有利於移民及時對關鍵資訊做出更新。

根據自查系統網站顯示，完成查詢包括四步：查詢者需先輸入姓名生日等基本個人資訊，再回答第三方機構提出的民族和財政狀況測試問題，然後輸入社會保險號或者外國人註冊號進入數據系統，最後系統會回饋申請者是否具有合法工作權利。

目前雇主使用的E-verify系統存在各種技術問題，查詢結果和雇員真實身份不符給雇主帶來諸多不便。移民政策中心研究發現，如果雇主操作不當，則會出現很多錯誤。報告計算，只要系統存在1%的錯誤，便會影響60萬工人，其中包括美國公民。

但移民海關局堅持E-verify的準確性高達96%，稱目前有25萬個公司正在使用該系統，從去年10月到今年3月，該系統的查詢次數已經達到700萬次。他們預計E-verify自查系統第一年的查詢量會達到100萬次，並可能在未來達到年查詢量800萬次。

作為移民執法的一部分，共和黨和民主黨在是否強制推行E-verify問題上存在分歧。以共和黨主導的眾議院司法委員會上月為E-verify系統召開聽證會，希望在全國範圍內強制推行E-verify。

因此E-verify自查系統的推出受到好評。移民政策機構(Migration

Policy Institute)發言人米特爾施泰特(Michelle Mittelstadt)認為，新系統為雇員提供了更有效的自我保護措施，是防止身份資訊欺詐行動的關鍵一步。若自查系統能夠順利在全美推廣，在美求職和就業的華人雇員日後更新個人資訊將會變得更加便捷。

加州關閉3座專營觀光生產的高檔月子中心

加州關閉三座專門讓台灣和大陸有錢人待產及產後停留的高檔坐月子中心，警方在獨門獨院的民宅內，發現七個剛出生的小寶寶和兩名產婦。

加州警方3月8號在洛杉磯東郊以違反建築法規的理由，關閉三間經營坐月子中心的高級民宅，部分孕婦和產婦當時外出。在場的兩名產婦，一個是台灣籍，一個是中國籍，她們都不太會講英語。

警方是在接獲鄰居報案，說那三棟屋子經常很吵，連夜裡都不得安寧之後，前去查看，三棟洋房坐落在聖蓋博市一處僻靜的住宅區，隔牆被打掉，重新隔間，廚房被改成了育嬰室。主管單位認為建築的結構被破壞，已經把產婦和嬰兒安置到別處。屋主則因為未經許可在住宅區營業，而被罰了八百美元。

美國採取屬地主義，出生在美國的人，就可以自動取得公民身分，到美國待產，並不違法。不過把它當成一樁生意來牟利，可能得另當別論。然而在目前沒有法律依據的狀況下，只能先從當事人取得簽證過程是否涉及不法來查起。

美國移民部門官員說，這家供孕婦臨時居住的地方是在被周圍鄰里舉報後發現的。周圍的人們注意到，這些孕婦在當地醫院分娩前、後都寄居再次，並發現孕婦經常挺著大肚子經常進進出出。據信，有人依靠此法獲得豐厚利潤。

據瞭解，1868年，美國憲法第十四條修正案通過，修正案第一款即規定：“凡在美國出生或歸化美國的人，均為合眾國和他們所居住州的公民。”於是一些外國人便鑽了這條法律的空子，想在美國生子、讓子女獲得美國國籍。這類事件此前也發生過，媒體曾給予相關關注與報導。但外國人赴美生子的願望和整個過程中的商業鏈卻並未被打斷。

有國會議員今年初提案建議對屬地主義設定條件限制，不排除申請釋憲。

健康專欄

規劃素食餐

Tufts Medical Center



現在許多人都選擇素食。素食者不吃任何肉(包括紅肉、家禽、海鮮，或這些食品的加工產品)。素食是可供考慮的一種健康選擇，但應該是精心策劃的。如果你選擇素食，一定要吃各種蔬菜、水果、豆類、全谷類、堅果和低脂肪乳製品(如果你選擇包括乳製品)。

素食也有許多不同的類型。最常見的類型有：

- 純素食者，這組人不吃肉、蛋或乳製品。
- 奶素食者，這組人不吃肉或蛋，但會吃乳製品。
- 奶蛋素食者，這組人不吃任何肉類，但是吃乳製品和雞蛋。

糖尿病患者吃素食安全嗎？

安全！素食是一種健康的選擇，即使你有糖尿病。研究表明，素食可以幫助預防和控制糖尿病。事實上，研究發現，素食可以降低體重和血紅蛋白A1C值(糖尿病的檢測方法之一，譯者注)，而碳水化合物和熱量的限制並不是必

需的。

和傳統的美國飲食相比，素食中，天然膳食纖維更高，飽和脂肪大大減少，並且不含膽固醇。這種高纖維飲食可幫助你進食之後一個較長的時間內都有飽腹感，可以幫助你減少總的進食量。當素食者一天的纖維的攝入量50克的時候，它可以幫助降低血液中的葡萄糖水平。

這種飲食習慣也會花費更少。肉類、家禽、魚通常是我們吃的最昂貴的食物。

素食飲食

這也稱為純素食飲食。純素食者不吃任何肉類或肉類製成食品產品。

糖尿病人也可以選擇此類型的素食。純素食的飲食包括植物製成的各種食品。吃豆製品，各種蔬菜、水果、豆類，全穀物能夠提供足夠的蛋白質和其他重要營養成分。純素食者需要擔心營養物質主要是維生素B12，所以通常攝取補充劑或服用複合維生素是必要的。(劉麗吟譯)

(文章由塔夫茨醫學中心贊助)

*The
Meadows*

兩套3間臥室的聯排別墅 \$318,400

South Weymouth, MA

南威茅斯，麻省

www.IBGDesignBuild.com

www.SouthField.com

SOUTHFIELD
The Meadows 是位於新開發的南威茅斯海軍航空站的聯排別墅，處在Parkview大街。目前有9幢聯排別墅如期施工建造。其中兩套將會以折扣的價格通過抽彩票的方式出售給有資格的家庭。關於此房屋的轉售限制(比如，折扣價)將會在5年之後取消，屋主允許以公平的市場價格出售此房。

此套聯排別墅有三間臥室，兩個半衛浴，住房面積1,865平方公尺，並且展示了令人印象深刻的開放式設計以及6個獨特的房間。房屋的主層設有一間漂亮寬敞帶露天平臺的房間，自然流暢地從廚房延伸到用餐區，是朋友和家人聚會絕佳的中心。一個房間可用作於私人客廳、餐廳或學習室；或可以根據您的喜好需求特別改造。完美裝修的底層康樂室於豪華前廳以及雙車位車庫相通，上層則提供三間設施齊全的臥室。

家庭人數	最低收入限制	最高收入限制
1	\$45,100	\$ 77,160
2	\$51,550	\$ 88,200
3	\$58,000	\$ 99,240
4	\$64,400	\$ 110,160
5	\$69,600	\$ 119,040
6	\$74,750	\$ 127,800

信息發布會議將在The SouthField Welcome Center舉行，

時間為2011年3月30日，晚上7點：

完整的申請材料以及要求的收入證明必須於2011年4月21日之前遞交，當日郵戳無效。

彩票抽獎將在The SouthField Welcome Center於2011年5月4日舉行。

欲獲得更多關於抽獎以及申請程序信息，

請瀏覽網站www.s-e-b.com/lottery；或者致電：617.782.6900 幷且留言。

申請以及相關信息可以到The SouthField Welcome Center獲取

(223 Shea Memorial Drive in South Weymouth,

辦公時間：周一10am-5pm；周四10am-6pm；

周五10am-5pm；周六10am-4pm；周日12pm-4pm)

聯體別墅的具體信息可以在IBGdesignbuild.com查詢。

關於整個SouthField社區的信息可在www.SouthField.com查詢。



柯德文殯儀館

Boston Harborside Home
J.S. WATERMAN & SONS

Waring - Langone 免費查詢專線: 1-800-344-7526

楊德超

(華人制殮師)

Tak Chiu Joseph Yeung
Senior Funeral Director



白堅禮

Kenneth F. Bennett
Senior Funeral Director
“柯德文獎學金”創始人

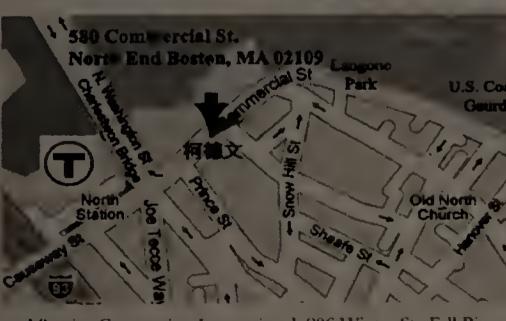


波士頓

(617)536-4110
580 Commercial St.
(North Station 地鐵站)
J.S. Waterman & Sons.

柯德文殯儀館

橙線，綠線 C,D,E 車



昆士市

(617)472-1137
576 Hancock St.
(Prime油站對面)
Deware Funeral
Home
德華殯儀館

研究座談

置業及產權保險座談



許漱馨在座談會上。(牛江河攝)

【本報牛江河報導】由波士頓華僑文教服務中心、大波士頓地區台大校友會、新英格蘭大波士頓臺灣商會合作，3月26日下午在僑教中心舉辦了置業及產權保險座談。這次講座分兩部分，由受邀的瑞比土地產負責人許漱馨和胡美惠律師分別講解。

許漱馨在講座的第一部分以「你是否該考慮置產了？」為題。講述了租房和買房的優缺點，麻州買房過程、買投資房以及地產仲介行業甘苦。

許漱馨將租房和買房的優缺點用圖表的形式展示出來，一目了然。

在麻州買房，你大致要經過這些過程：預先審核貸款額，找

買方仲介，尋找你中意的房子，議價，房屋檢查，雇用地產律師，簽正式合同，貸款，產權調查，產權保險和過戶。

如果你喜歡和人打交道，喜歡認識不同文化、不同族群的人，有點“雞婆性”，愛管閒事，無論風雨暴雪，喜歡天天往外跑，喜歡學校新事物，不懼加班加點，很有耐心，人緣廣，那麼，許漱馨說你適合於作一名房產經紀人。

講座的第一部分從美國銀行凍結拍賣談產權保險的重要性”由餘紀忠文教基金會-海外臺灣人涉訟基金贊助。

胡美惠律師指出購置產業是一個人一生中最重要的投資。當你購買房屋時，牽涉到的產權可能有賣主、賣主的家人、繼承人，甚至承建商、某些政府部門等。產權保險是對所購產業權益的一種保障，幫助你認清問題及解決問題。如果因為某些不能預見的指控而威脅到你的產權時，你會受到保護。有些人因為沒能認識到這一點，而使自己的產業遭到很多的損失。

產權保險如何保障你呢。比如，對一些在檢查公開記錄時涉及不到的因素，它可以保障你不受損失。即使你已經有了該房產的契據，但如簽名、檔的偽造，因人名相似產生的混淆，記錄錯誤等可能引起的損失，產權保險可保護你不受損失。若你需要上法庭，產權保險為你負擔有關的費用。若指控屬實，產權保險為你支付所有解決這指控的費用。

產權保險是一項複雜的專業服務，託付富有經驗的專業人士是一項明智之舉。產權保險與其他保險的不同之處在於只須付一次保費即可。

SAMPA一舢舨

華美福利會發行
波士頓泰勒街八十七號
電話：(617) 426-9492
傳真：(617) 482-2316

編輯：尤可蒂
editor@sampan.org

中文版

記者：牛江河、朱園莉

翻譯：陳公權、許可可、
徐夢伊、劉麗晗

廣告企劃行銷：周娜
ads@sampan.org
電話：(617) 426-9492
分機206

排版：周娜

《舢舨》雙語雙週報創立於西元1972年，宗旨在聯絡社區，教育亞裔新移民。《舢舨》內容包括社區專題報導、地方新聞、移民訊息、衛生保健、文化藝術等。自創刊以來《舢舨》秉持著非營利公正報導的宗旨服務達波士頓地區。所有對報社的贊助以及捐款均可免稅。歡迎投稿或提供寶貴意見。訂閱舢舨一年份只要\$60，撥打訂報專線617-426-9492分機206，或將支票以及填寫完整之訂報表格一同寄至舢舨地址。

	租房	買房
優點	開始的費用低	貸款支出可以長期固定
	較有彈性	利息支出可以抵稅
	壓力較小	房價長期以來都往上升
	沒有維修費	有成就感
	不用做房奴	可依自己喜歡裝修
缺點	房租會慢慢上調	頭款高再加上賣房時傭金
	沒機會完成美國夢	不動產不能隨時脫手
	不知明年會住哪里	週末都搭進房子裏了
	沒減稅的好處	水電冷暖開銷大
	不能隨意裝修房子	時機不對可能造成很多損失

華埠新聞

李素影舉辦籌款會

波士頓華人社區僑領黃述沾病逝



李素影(中)與支持者。(Cayce McCabe提供)

【本報訊】宣佈參選波士頓市第二區市議員的昆士小學退休校長李素影於3月30日晚在波士頓龍鳳酒樓舉辦籌款會。到場與會的約有300多名來自各界人士。

晚會由陳玉珍、李惠芬擔任司儀。致詞這包括華人前進會的駱理德、紐英倫中華公所主席梁永基、共和黨員黃立、余仕昂、台山同鄉聯誼會的李照桃、黃氏宗親會主席黃國楨、大同地產東主周樹昂以及李超榮等人。

到會支持的民代則有牛頓市議員談繼欣、劍橋市議員張禮能。



皮鞋、送過報紙，一路完成東北大學的學業。其後經營餐館、以及餐館廚具、裝修工程等生意。

黃述沾的追悼會於4月6日在永福殯儀館將舉行，4月7日早上瞻仰遺容，中午12點舉行葬禮。中華公所於4月6日晚間，在永福殯儀館舉行公祭。

他安葬在牛頓墳場。他的家人辭謝鮮花、奠儀，請轉捐給帳戶由波士頓劍虹體育會(Boston Knights Chinese Athletic Club, 162 Lincoln St, Boston, MA 02111)監管的2011年北美華人排球賽。

【本報訊】一手創辦洪青體育會與劍虹體育會、波士頓僑社聞人黃述沾於4月3日2點左右辭世，享年六十八歲。黃述沾於三月上旬心臟病突發，送醫急救，之後便持續昏迷。

黃述沾祖籍廣東省開平縣蜆岡鄉坪頭東里人，自小在波士頓華埠地區成長，原居住在華埠乞臣街(Hudson Street)，也就是24地段現址。黃述沾除了是美國洪門致公堂總堂元老，亦是紐英崙中華公所顧問、波士頓協勝公會主席、波士頓黃氏宗親會顧問、洪青體育會永遠高級顧問、劍虹體育會永遠總顧問、華商會顧問、華埠南灣社區議會議員、以及華埠主街董事。

黃述沾身後還有妻子 Deanna Lee Wing Wong，都住在紐約的一子一女Alison Jane Wong 及 Christopher Reginald Wong。其姊為亞美社區發展協會前主席張黃玉鶯。

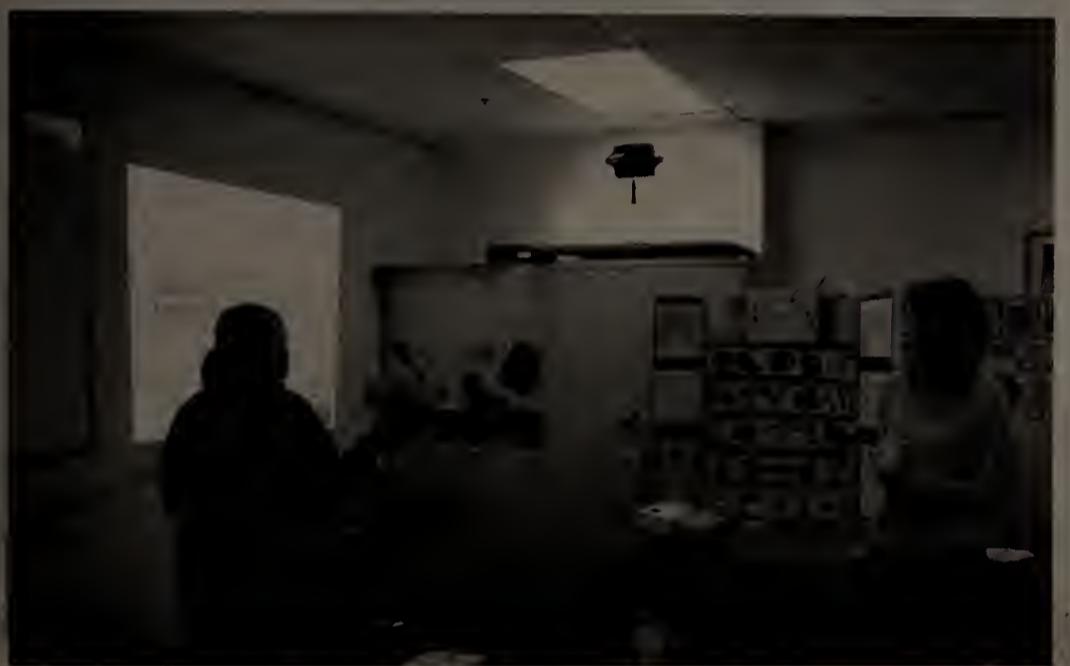
黃述沾家有兩姊、一弟，由於父親在他13歲時便去世，他一直半工半讀，擦過

華埠新聞

ABCD華人啟蒙學校 幼兒學習準備資訊 遊樂會



一邊運動、一邊學習。(牛江河攝)



波士頓公立學校過渡專家Rosa E. Inniss在介紹。(牛江河攝)

【本報牛江河報導】三月二十九日ABCD華人啟蒙學校在其校區舉行了幼兒學習準備資訊遊樂會，孩子和家長以及感興趣的有關人士在這個會上獲得了幼兒進一步學習的準備資訊也高興地享受了遊樂、美食的樂趣。

波士頓公立學校過渡專家Rosa E. Inniss首先介紹了幼兒學習準備。其方法多種多樣，因人、因文化和因基礎而定。其中有讓孩子練習寫自己的名字；認識自己的位址和家裏、父母的電話號碼；在每天的日常生活中自然加入數數目的練習；劃定睡覺時間並切實執行；到圖書館申請一張免費借書證，並在這個網站查看推薦的讀物www.countdowntokindergarten.org/activities等。Rosa還鼓勵家長與學校聯繫時不要有什麼顧慮，學校是為你服務的，你比任何人都更瞭解你的孩子。

接下來穿白衣、戴白帽的學校大廚張明強和餐館廚師Maegen Holt抬著鍋碗瓢盆進來了，他們講解營養健康食品的概念並用義大利粉示範怎麼做。用的調料有橄欖、青椒、紅醋、芥末、沙司等。做好後分發給大家品嘗。作者也嘗了，味道好極了！

孩子們伸手、踢腿、彎腰、跳躍，興高采烈地一邊運動、一邊學習。然後大家又一起欣賞了中國傳統樂器—揚琴和二胡的優美演奏。

Suffolk大學兒童早期研究中心主任Lisa Coyne教授根據兒童心理發展過程

以及兒童認知、社會發展規律指導家長如何挑選有教育意義的玩具。她在關於小孩怎麼學習的問題上提出她的看法：兒童不僅通過觀察他人，通過掌握規則學習，最重要的是兒童可以通過玩學習！通過提供特別的玩具、遊戲和活動，家長可以提高孩子的細微活動能力、運動能力、適應技巧、認知技能、交流能力以及社會交往能力。Coyne教授還把她的孩子的很多玩具帶到學校展示給家長和學生們看。

ABCD華人啟蒙學校校長傅美華還向記者作了介紹。與其他一些托兒中心比較，ABCD華人啟蒙學校主要的不同在於：它是美國幼教協會（NAEYC）認證的高品質學校；8:30—2:00完全免費，7:30—8:30, 2:00—6:00提供課前和課後服務；昆士學校語言專家每星期二定期兩次語言治療或增強教學；行為專家提供幼兒行為指導；駐校營養師設計健康營養功能表；駐校護士提供幼兒保健及口腔健康諮詢；中英文雙語教學；所有員工皆為合格教師及職員；母公司ABCD（Action for Boston Community Development, Inc）為新英格蘭六州最大的社會服務機構。

居住在大波士頓地區，父母低收入，或兒童有特殊殘疾，學習有困難的3-5歲兒童（2歲多亦可）可聯繫報名，電話614-482-3089轉711, 758, 728, 733。

三月中華公所董事會議



Veolia能源公司嘉賓在解說水蒸氣連結管維修工程。(朱園莉攝)

[本報記者朱園莉報導] 2011年3月29日星期三下午七時。紐英倫中華公所董事會議在波士頓中華公所順利召開。會議的主要議程有Veolia Energy of N.A. 的嘉賓介紹泰勒街水蒸氣連結管維修計劃通過2011年1月25日會議紀錄主席報告財政報告物業小組報告 選舉小組報告新提案董事成員僑社活動報告等。

據悉，Veolia能源公司將于2011年在華埠進行水蒸氣連結管維修工程。維修工程集中在泰勒街施工期間街道不會被封閉但是街道雙行泊車或將受影響到時會有保安在現場維持秩序。維修工程將會由星期一至星期五早上7時至下午5時。具體的維修時間和工程地點如下：4月4日至4月15日泰勒街角落及哈佛街、4月25日至5月11日大同街及哈佛街、4月25日至5月13日哈佛街至尼倫街

、5月3日至5月19日泰勒街及哈佛街。主席報告中介紹了中華公所的新董事成員：有華人商會的柏志剛、紐英倫至孝篤親公所的陳滋源、紐英倫三益公所的何遠光、溯源公所的鄭珍坤、世界廣東鄉會的李國權、榮光會的石家孝黃氏宗親會的黃光沐。紐英倫余風采堂的余景新財政小組報告了中華公所2011年1月和2月的收入和支出報告。華埠安全巡邏隊捐款戶口至今還有\$11,100.67。各界人仕支持繼續捐款有黃國麟捐\$100 紐英倫余風采堂捐\$100 晚餐之友協會捐\$200。

另選舉小組報告了關於元極舞申請加入中華公所的情況經選舉小組審核元極舞符合條件申請加入中華公所，並決定於五月中華公所董事大會表決通過。



FOR YOUTH DEVELOPMENT
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

Bring in this ad by Friday, 4/22/11 and receive
50% OFF the joining fee!

於4月22日2011星期五之前出示此廣告，您將享受
半價入會費！

Wang YMCA of Chinatown
華埠王氏青年會

Heated pool & whirlpool
Unlimited group exercise classes
50+ pieces of cardio equipment
2 complete strength circuits
Basketball court
Financial aid

溫水游泳池 & 漩渦按摩池
無限制集體運動課程
超過50臺心肺功能運動器材
2套完整的循環式重量訓練
籃球運動場

8 Oak Street West, Boston MA 02116
Ymcaboston.org/wang 617-426-2237

華埠新聞

華埠居民新春晚宴



波士頓華埠居民會於3月25日日在龍鳳酒樓舉辦新春晚宴。當晚嘉賓包括了四名麻州議員，陳翟蘇妮、麥家威、黃子安、陳德基等。

波士頓市議員約翰康納利、林乃肯均未出席。康納利請人代轉祝福之意，林乃肯則有助理陳偉民代表致意。

圖：波士頓華埠居民會幹部、執委和嘉賓及胡青虎鶴派舞獅隊合影。（波士頓華埠居民會提供）

伍胥山公所春節聯歡宴會



紐英倫伍胥山公所於3月27日晚在帝苑大酒店舉行，慶祝公所成立六十二周年。到場嘉賓包括了麻州眾議員黃子安、陳德基。

圖：伍胥山公所主席伍樂仁（左一）、伍煥華（右一），頒發十四K金質獎章，感謝歷任六年以上的前主席，依序伍國榮夫人（左二起）、伍育俊、伍伯和、伍紹仁、伍輝民、伍璇燦、伍侃滋等人。

大同村聯誼會春宴



波城大同村聯誼會3月26日在帝苑大酒店舉辦兔年新春慶祝會。到場嘉賓包括了州眾議員陳德基、黃子安、僑教中心主任黃正傑、駐波士頓台北經濟文化辦事處處長洪慧珠、紐英倫中華公所主席梁永基也。

圖：（左起）司徒焯榮、余仕昂、阮全義、大同村聯誼會會長黃國威、阮全義、紐英倫中華公所主席梁永基（右一）。

華埠僑領陳毓禮受表揚



波士頓市內第一個為多元文化背景專業人士提供交流平台的Get Konnected機構於3月29日在W酒店表揚多位改善社區內多元文化背景的有功人士，其中包括了華埠僑領陳毓禮以及波市市長萬寧諾。

（左起）波市議員林乃肯的華裔助理陳偉民、陳毓禮、波士頓市長亞裔助理翁耀。（圖由Colette Phillips提供）

波城司徒賢律師專業事務所 華埠

Law Offices of William W Soo Hoo, P.C.

1146 Washington Street, Boston MA 02118
(靠近平價商場，在鄧勤圓餅司徒福柱燕梳之間)
電話：(617)482-1553
(國、台山話)



您曾在交通事故中受傷嗎？或有個人受傷的案件嗎？讓我們幫助您。
我們的律師樓及我們屬下的律師已成功地幫助了無數的中國人獲得賠償。

下列是我們的其中一些案例：

\$7,700,000.00 法庭判決
(一行人被貨車撞傷)
\$180,000.00 和解
(一男子被狗咬傷)

\$230,000.00 和解
(一女人被車撞傷)
\$200,000.00 和解
(一男子被車撞傷)

上述案件的賠償數目是基於他們的案情，如果您有案件，請電：617-482-1553 查詢。

本律師樓為社區提供高質素、高效率的服務，我們經驗豐富並且理解中國人的需要，受傷嚴重者，律師可到府上或醫院提供諮詢（受傷案件成功才收費）。

我們也處理

本律師樓經營離婚的律師有22年之

辦理破產保護

司徒賢律師在全美十大大學、麻省、新澤西、新約三州註冊執業律師。曾被《港（世界報）》、《舊金山紀事報》、《世界日報》、(BOSTON GLOBE)、(SAN FRANCISCO CHRONICLE) 有過報導。

活動簡訊

更正啟事

上期第五版題為《成立能源公司將在華埠施工》的文章中提到的第一層將改裝為日本燒烤特色的餐飲區之餐館應為龍鳳大酒店 (China Pearl Restaurant), 非中國珍珠餐館。舢舨為此報導錯誤深感抱歉。

華美福利會成人英語免費英語班

華美福利會(87 Tyler St., 5th Floor, Boston, MA 02111)開設免費成人英語班，協助新移民就業或深造。申請者必須具備中等英語程度，持有綠卡或是公民，同時必須要能夠完成至少15周的英語課程。查詢電話(617)426-9492, 分機318。

華美福利會2011週年籌款晚會

日期：6月9日(週四)
地址：Boston Plaza Hotel, 50 Park Plaza at Stuart Street.

時間：晚上6點為招待會；晚宴7點開始

門票：\$150

如要購買門票或贊助，請聯繫 Chealyn Tim

電話：(617) 426-9492 ext. 212 或

電郵 Chealyn@aaca-boston.org

榮譽主席：

波市市長萬寧諾

企劃主席：

Madge M. Meyer, State Street Corporation

Cynthia J. Wachs, Boston Plaza Hotel

2011年社區服務獎得主：

名廚蔡明昊先生

「小企業法律講座」

國泰銀行日將於4月1日(週四)下午5點半至8點，在該行華盛頓街分行大堂續辦「免費小型企業基本法律講座」。

今年的小企業法律講座將先就經商會遭遇那些法律規定，為出席者提供一個全面性的概念，再就經商者可如何保護個人、企業資產，又能改善企業經營成績，做進一步講談。該項目是由非牟利的民權律師委員會辦理，也為符合資格者，提供費用廉宜的更詳盡法律服務。為該項目提供法律服務的律師，來自諸如 Ropes&Gray等各大律師樓。

報名參加講座，可洽Mary617-933-8488，或mary_deangelis@cathaybank.com。

華人前進會英語班

華人前進會(28 Ash St., Boston)將舉辦英文初班，協助建築業及其他行業工人學習工作場所英語，上課15週，4月18日至8月8日，每週一、週三的下午5至6點半，費用會員80元，非會員95元。報名可洽617-357-4499。

中校演講比賽

新英格蘭中文學校協會將於4月9日(週六)下午1pm起，在僑教中心(90 Lincoln St., Newton Highlands, MA 02461)舉辦演講、中文聽打及青少年文化常識(3pm)學藝競賽活動。詳情聯絡會長王月娥：617-538-4692 email:wang192@gmail.com

蝶戀花古箏音樂會

蝶戀花古箏音樂會將於4月9日(週六)晚上7點半在Bedford鎮John Glenn中學禮堂舉行(99 McMahon Road)舉行，公開免費，歡迎贊助。電話：617-782-3000(楊老師)或網址：www.bostonguzheng.org。

「在後院種菜」講座

「在後院種菜」講座將於4月16日(週六)下午1-3時 紐英崙客家鄉親會邀請鄭振芳主講 將從最基本的育苗開始，並教何時施肥、如何防蟲害、澆水、接苗，及輕鬆種菜等。除了傳授獨家經驗外，鄭振芳也將帶近千顆絲瓜、苦瓜、魚刺瓜、冬瓜等種子在現場發放。僑教中心地址：90 Lincoln Street, Newton Highlands 電話：617-965-8801。

台灣紀錄片系列

台灣紀錄片系將於4月16日(週六)下午3-5pm 台灣同鄉會在僑教中心舉行「台灣文化協會運動/台灣作家」紀錄片放映 已決定第一部為《鄭清文-冰山底的沉靜與騷動》(李泳泉導演)。地點：90 Lincoln St.,Newton Highlands 電話：617-965-8801。

昆醫碧毫品賞會

昆醫碧毫品賞將於4月26日(週二)晚6-9點，在QMC()舉辦「Green Brush Art Reception」，展現亞洲文化中的藝術、時裝、音樂及美食 門票\$88。請致電亞裔服務部經理譚秀婷：617-376-5493 或 Itom@quincymc.org。

牛頓市台灣日

牛頓市台灣日將於5月7日(週六)上午起 在僑教中心(90 Lincoln St.,Newton Highlands,)舉行 並由台灣傳統週訪問團舉行琉璃串珠、彩繪、篆刻、書法、美濃紙傘、客家貼布、打包帶編織捏麵人、香包、剪紙、字畫、台灣古早童玩、地雷、竹蟬...等教學活動。及各社團美食等攤位 聯絡：617-965-8801。

第五屆品嚐點心籌款會

亞裔文化資源中心(AARW)將於4月16日(週六)晚七到十點，在越美社區中心(Vietnamese American Community Center, 42 Charles St, Dorchester, MA)舉辦「一點和平」，第五屆品嚐點心籌款會。門票20到27元，兒童10元。購票可

上網 www.aarw.org/dessertnight，查詢可洽 dessert@aarw.org。該中心同時徵求撈蛋糕義工。有意者可洽Jenny Lau, jenny@aarw.org，或Anna Cheung, apycheung613@gmail.com。

美中生物醫藥行業前景研討會

美中生物醫藥協會(CABA)將於4月16日(週六)早上8點半至晚上10點在麻省理工學院教授俱樂部(MIT Faculty Club, 50 Memorial Drive, Bldg E52, 6th Floor, Cambridge, MA)舉辦2011年年會。主題為「生物醫藥行業前景展望、機遇和挑戰」。入場費用，CABA會員免費，非會員20元。晚宴三十元，需先註冊。查詢詳情可上網www.cabaweb.org。

台灣豫劇梆子團示範演出

哈佛大學教授王德威、伊維德將於4月11日(週一)下午5點，在哈佛大學燕京圖書館大禮堂，主持台灣豫劇(梆子)團示範演出。

網協企業家講座

紐英崙中華網路資訊協會將於4月21日(週四)晚六點半至九點，在IBM創新中心(IBM Innovation Center, 404 Wyman Street, Waltham, MA 02454)舉辦企業家興趣小組專題講座，邀請網協董事，Biscom公司創辦人暨主席何曙光，以「為持久而建：如何開辦一間公司及一項計劃(Build to Last: How to Start a Company and a Project)」為主題講談。網協會員免費，一般大眾十五元。查詢可上網necina.org，或洽高偉Harry.Gao@NECINA.org，或電781-492-4417。

見證辛亥建國百年徵稿

紐英崙中華專業人員協會為「見證辛亥建國百年特刊」，即日起至6月1日止，向各界徵求關於過去這一百年中的辛亥革命、抗日戰爭、國共內戰、二二八、十大建設、政權民主轉移等等歷史、現世，「心中有話要說」的各類稿件，題目、體裁不拘，散文、詩、評論、報導、老相片、剪報、打字或手寫稿均可，若為轉載文稿，需徵求原創作者同意，並註明出處。字數以2000-3000字為準，字體以12, MS Arial(英文)，或正體字中文。紐英崙中華專協保留刪改文稿權利，修改前會徵求當事人同意。獲選刊稿者，可獲專協會員資格一年。查詢可洽中華專業人員協會董事長王世輝，617-484-1375, Drwang123@gmail.com。

波士頓亞裔青少年交響樂團招生

小提琴老師楊捷和一批音樂愛好者刻正籌組「波士頓亞裔青少年交響樂團」，期以西方交響樂團演奏方式，演繹中國音樂曲目，並以音樂為橋樑，推動東西文化交流，鼓勵亞裔青少年參與社區公益活動，也為他們創造演出機會。凡居住在大波士頓地區的亞裔青少年都可報名參加考試，樂器種類包括大中小提琴，低音提琴，木管，銅管及打擊樂氣等。有意者可電940-595-9077，或 781-862-6861。電郵chinesestringtx@yahoo.com。

新英格蘭世界語主席講座

麻州大學波士頓分校將於4月28日(週四)，在該校McCormack 大樓三樓的Ryan Lounge, 舉辦新英格蘭世界語部門主席講座，主題為「如何督導、扶助貴校中文老師(How to Supervise and Support Chinese Language Teachers in your schools)」。麻大中國項目中心主任胡萬里、孔子學院副主任孫柏鳳、波士頓公校世界語主任林遊嵐等人將做講談。該校地址為100 Morrissey Boulevard, Boston, MA 02125-3393。查詢可洽麻大中國項目中心副主任Renee Covalucci, renee.covalucci@umb.edu, 617-287-7290。

台商盃第十屆高爾夫球賽

新英格蘭大波士頓台灣商會和新英格蘭台灣青年商會、紐英崙高爾夫球協會合作，將於5月21日(週六)早上十一點起，在Ponkapoag高爾夫球場(2167 Washington Street, Canton, MA 02021, 781-401-3191)舉辦「慶祝建國百年台商盃第十屆高爾夫球賽」。比賽為四人一組(Scramble)，費用一百元，包括果嶺費、車費、晚餐及獎品。當晚五點半，將在荷花園餐廳(341 Cochituate Road, Framingham, MA 01701)享用自助晚餐，並頒獎。五月十日截止報名，查詳情可洽蔡明機 978-771-4125, mtsai78@gmail.com，或李庚仁 978-454-4687。

建國一百年演講會及書展

北美華文作家協會紐英倫分會及哈佛中國文化工作坊將於4月30日(週六)下午二點至五點，假哈佛大學燕京圖書館聚會廳(Common Room, 2 Divinity Ave, Cambridge, MA 02138)舉辦慶祝建國一百年中國文學演講會暨書展。主持人張鳳邀來包括從洛杉磯趕來的作家們，周愚、莫大、錢莉、劉於蓉、劉坪、吳曉冰、冰子等講談。講座將以中文進行。

千佛寺 辦清明法會

麻省菩提學會千佛寺將於4月5日至10日周二至周日) 舉辦清明法會。法會期間每日上午9時誦「地藏菩薩本願經」或「金剛經」，星期日下午4時，邀請大德放蒙山施食，以此功德迴向中國雲南盈江、日本地震海嘯罹難者，並祈干戈永息、吉祥消災。中午供應素齋。

該寺請需做超薦或願供齋者，於4月1日前登記。千佛寺位於53-55 Mass Ave, Quincy, MA, 02169。查詢聯絡可洽(617)-773-7745。

聖伊麗莎白醫院癌症護理計劃 近家特殊護理

Dorcas Doja Chi 医生是一名专业癌症护理医师，目前在波士顿 Brighton 街区的圣伊丽莎白医疗中心（St. Elizabeth's Medical Center）接收新患者。

Chi 医生专门研究各种癌症的诊断和治疗，尤其是乳腺癌、恶性胶质瘤和肺癌。她拥有塔夫茨大学医学院（Tufts University School of Medicine）医学学位，曾于波士顿医疗中心（Boston Medical Center）实习，并在塔夫茨医疗中心（Tufts Medical Center）攻读血液学和肿瘤学研究生。



Dr. Dorcas Doja Chi


St. Elizabeth's
Medical Center
A CARITAS FAMILY HOSPITAL



Suki Chan
普通话/粤语翻译员

她可以讲流利的普通话，(致电我们的咨询台 617-589-0417)，中文，或英文。

種族讓我們如此不同， 還是讓我們如此相似？



由全英文展出
由福特基金會及國家科學基金會資助 “種族：我們如此不嗎？”

雖然我們之間社會和文化的差異顯而易見，但現代科學將告訴一目了然的故事。這是一個也許會讓你大吃一驚的故事。

 RACE

Are We So Different?

種族

我們如此不同嗎？

查詢及問答：617-723-2500, 617-589-0417
郵寄：Massachusetts Museum of Science, 250 Brattle Street, Cambridge, MA 02138
網址：mos.org/race



Museum of Science
科學博物館

National Sponsor



Child Foundation

Local Sponsors

genzyme

genzyme

 Liberty Mutual

Media Partner

WCVB-TV 5

BOSTON